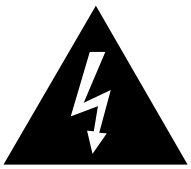
Lauson

TURNTABLE WITH USB ENCODING TO COMPUTER



INSTRUCTION MANUAL



The lighting flash and arrow head within the triangle is warning sign alerting you of dangerous voltage inside the product

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

CAUTION : TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER SERVICIABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



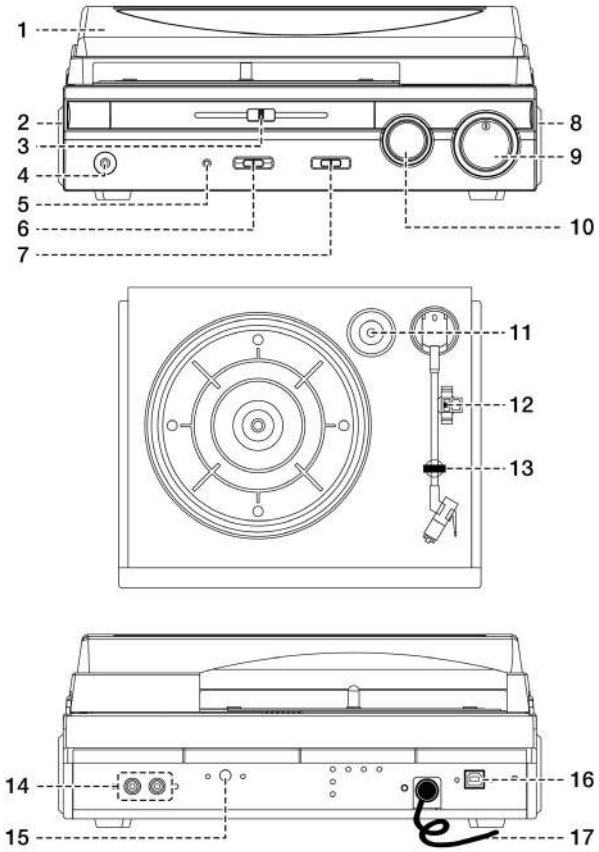
The exclamation point within the triangle is a warning sign alerting you of important instructions accompanying the product

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS:

1. **Read the instructions. All uses guidelines must be read before start device.**
2. **Keep the instructions for future use.**
3. **Attention, use and security guidelines must be respected.**
4. **The device must not be used near water or be put in contact with moisture.**
5. **Make sure has no liquid is spilled on device and device openings.**
6. **Move device carefully, avoid shocks.**
7. **Do not block the breakdown of the device outputs.**
8. **Do not place the device near from a heat source (e.g. radiator). Do not expose it to the Sun.**
9. **Plug the device as indicate on this information form.**
10. **This device has a connection with overload protection circuitry (safety mechanism). If the replacement of decision-making is required, please you send has an experienced or the device manufacturer technician.**
11. **For cleaning the device, please follow the recommendations of the notice.**
12. **The sector cord should be unplugged a long period of use.**
13. **Device shall be repaired by a qualified person when:**
    a. **the taken or the power cord is damaged,**
    b. **objects have fallen into the apparatus or a liquid has been spilled into device,**
    c. **device was exposes to the rain,**
    d. **device does not work correctly without notable exterior change,**
    e. **device fell and the subwoofer is broken.**
14. **The user shall not try to maintain device beyond that which is described in this information form. The guarantee would negate.**

LOCATION OF CONTROLS

1. Dust Cover
2. Left Speaker
3. Pitch Adjust
4. 3.5mm Earphone jack
5. Power LED Indicator
6. Power On/Off Switch
7. Auto Stop Switch
8. Right Speaker
9. Volume Control Knob
10. Tone Control Knob
11. 45 RPM Record Adaptor
12. Turntable Speed Selector
13. Tone Arm Rest/Holder
14. Line Out Socket (L/R)
15. Aux In jack
16. USB Port For Computer Connection
17. AC Power Cord



CAUTION:

Usage of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous voltage.

This unit should not be adjusted or repaired by anyone except qualified service personnel.

PRECAUTIONS FOR USE

INSTALLATION

- Unpack all parts and remove protective material.
- Do not connect the unit to the mains before checking the mains voltage and before all other connections have been made.
- Do not cover any vents and make sure that there is a space of several centimeters around the unit for ventilation.

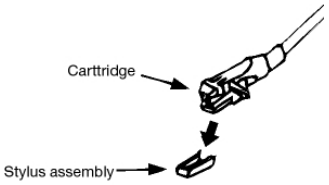
CONNECTION

1. Connect the Power Cord (17) to an AC outlet.
2. To encode the Vinyl or Aux in signal to your computer, connect the USB Port (16) of the Turntable to a suitable USB port on your computer via the USB cable provided.
3. Turn on the power by Power On/Off switch (6) and the power LED indicator (5) will light up, your system is now ready to play your music. Please refer to the Operations section of this Manual for details.

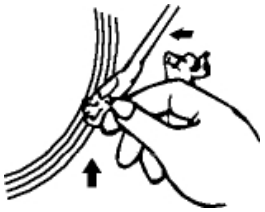
OPERATIONS

STEREO PHONOGRAPH OPERATION

PLEASE NOTE – BEFORE USE



- Remove the stylus protector.
- Make sure that the tone arm is unlocked and free to move from the tone arm rest prior to operating. Lock the tone arm again when not in use.



1. Slide the Power On/Off switch (6) to On position
2. Raise the turntable dust cover.
3. Place the record on the platter (use the 45 RPM record adaptor (11) if you are playing 45 RPM records).
4. Set the speed selector (12) to the proper position for the record you are playing.
5. Lift the tone arm from the rest (13) and slowly move it over the record. The platter will begin spinning.
6. Place the tone arm down onto the record in the location that you want to play.
7. Adjust the volume (9) to the desired level.
8. At the end of record, the platter will automatically stop spinning. Lift the tone arm from the record and return it to the rest.
9. To stop playing manually, lift the tone arm from the record and return it to the rest.

NOTE: Some types of records may have an auto-stop area outside the preset limit, so the turntable may stop before the last track finishes. In this case, set the AUTO-STOP switch (7) to the “OFF” position. This allows the record to play to the end, but please note that it will not stop automatically. You must manually raise the tone arm and place it back in the rest and then turn off the power to stop the turntable from spinning.

REMARK : Due to Aux and Phono were designed at the same channel of this system. When Aux in jack (15) plugged by 3.5mm stereo plug. The channel will change to Aux automatically and turntable will stop to rotate. Please ensure the Aux in jack (15) without plugged by anything before playing Phono.

ANOTHER ADJUSTMENT

You can adjust the tone sound by Tone control (10) or pitch by Pitch Adjust (3) for different music enjoyment.

AUX-IN CONNECTION

Connect the unit to other device by connecting the Aux in jack (15) with a 3.5mm cable(not provided) and other end connect to the external device such as Discman/MP3 player to perform the music playback or encoding function etc.

1. Slide the Power On/Off switch (6) to On position
2. Volume Control Knob,(9) to desired volume level.
3. Start to play your external device.

LINE OUT CONNECTION

You can connect this unit to your external Hi-Fi / AMPLIFIER system by connecting the LINE OUT socket (14) to the auxiliary input socket of your Hi-Fi / AMPLIFIER system.
with a RCA cable (not included).

Note: The Volume control will not function when using the LINE OUT.

REMARK

Due to ErP stage two requirement and protect the environment. The unit will switch to standby mode automatically once no any music playing over 15 minutes.

CONNECTING TO A COMPUTER FOR RECORDING

Before getting start, please install the " AUDACITY " recording software onto your computer. Below is an example using a computer with Microsoft XP and the Audacity software installed. For other Windows OS or Mac OS, please visit Audacity website for details. **http://audacity.sourceforge.net/**

INSTALLING THE AUDACITY SOFTWARE

1. Insert the Audacity disc (included) into the CD drive of your computer.
2. Click on My computer on the desktop.
3. Double click CD drive to view the contents of the CD and select "Windows" under "Audacity" folder.
4. Open "Windows" folder and select "Audacity 2.0.3 (Windows 2000, XP, Vista, 7, 8)".
5. Double click Audacity set up icon with file name "audacity-win-2.0.3" to install the Audacity software according to the instruction, read license agreements of Audacity before installation.

NOTE:

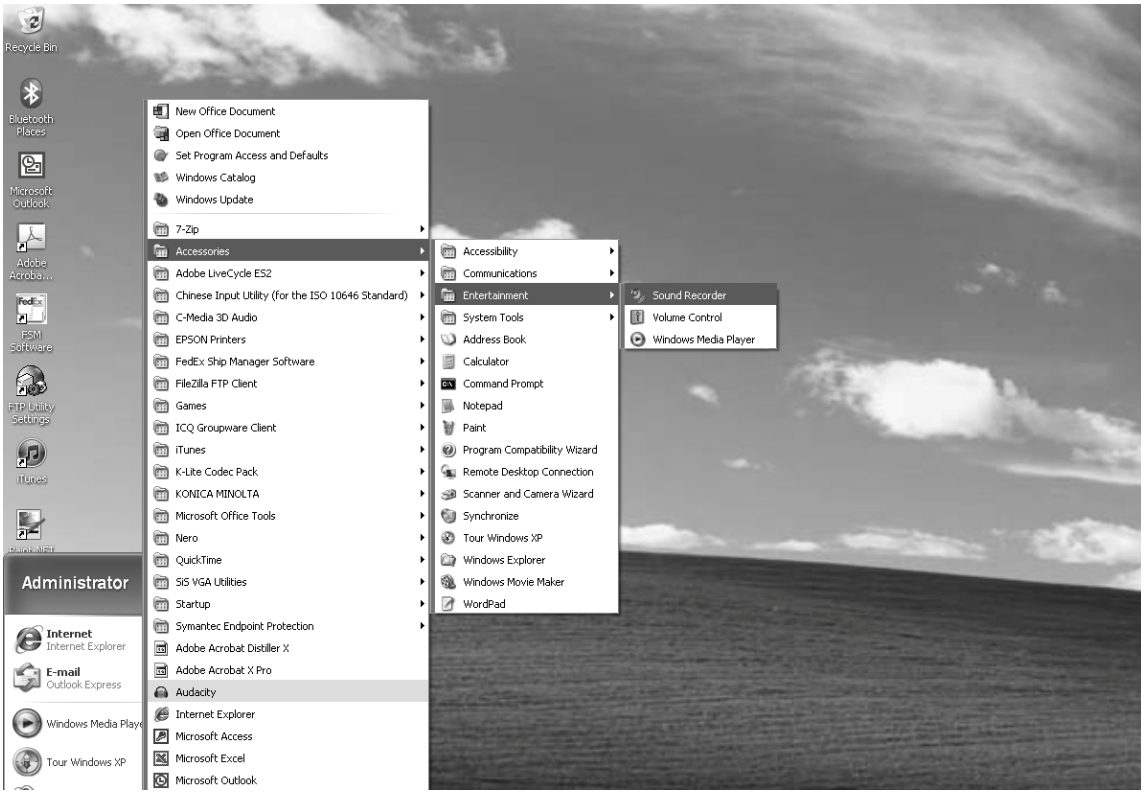
Free software (AUDACITY) licensed under the GNU general public license (GPL).
More information as well as open source code can be found on the provided CD or on the website at: http://audacity.sourceforge.net/

INSTALL THE USB DRIVE

1. Use the included USB cable to connect the turntable to your computer.
2. Your computer will detect the CI145 as a "USB PnP Audio Device" & start to install USB drivers for it automatically.
3. Waiting for the installation complete until your computer shows a pop up a message that it is installed properly and ready to use.

SET RECORDING INPUT LEVEL (USING A WINDOWS XP COMPUTER)

1. Click the "Start" in the left corner of your computer
2. Select "All Programs" ➔ "Accessories" ➔ "Entertainment"➔ "Sound Recorder" to open the sound record interface.

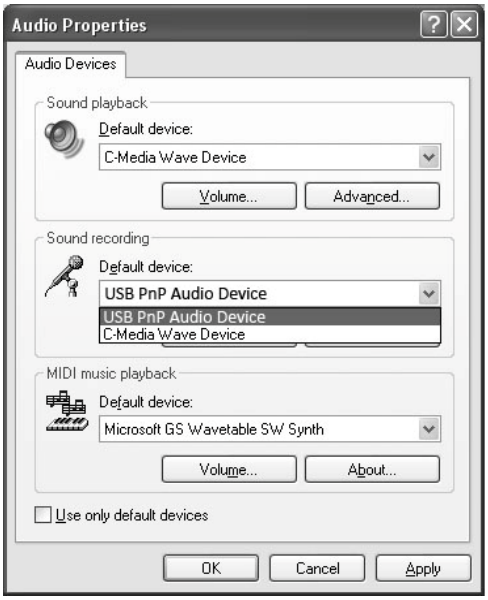


3. Select “Edit” and then click “Audio Properties“ towards the bottom of the menu to select “Audio properties” interface.

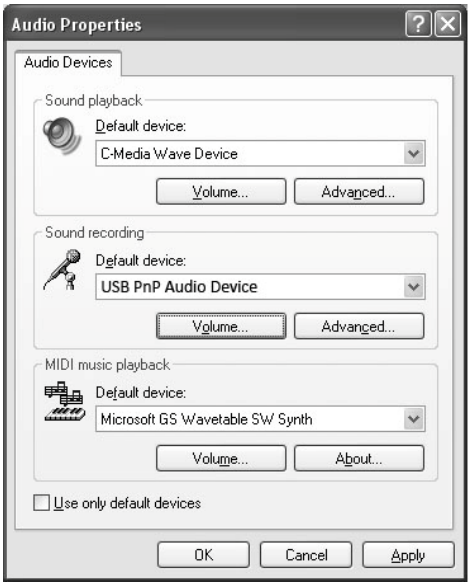


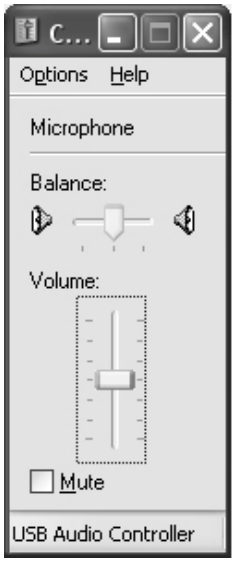


4. In the Sound Recording field, click the pull down menu to select “USB PnP Audio Device” as Default device of sound recording.



5. Click the Volume button under the Sound recording tab to open ”Recording Control“ interface;
6. Adjust the line in volume to a level without distortion. You can play a record on the turntable and use the Sound Recorder to record a short clip of music for testing. The sound wave will show on the interface screen when recording.



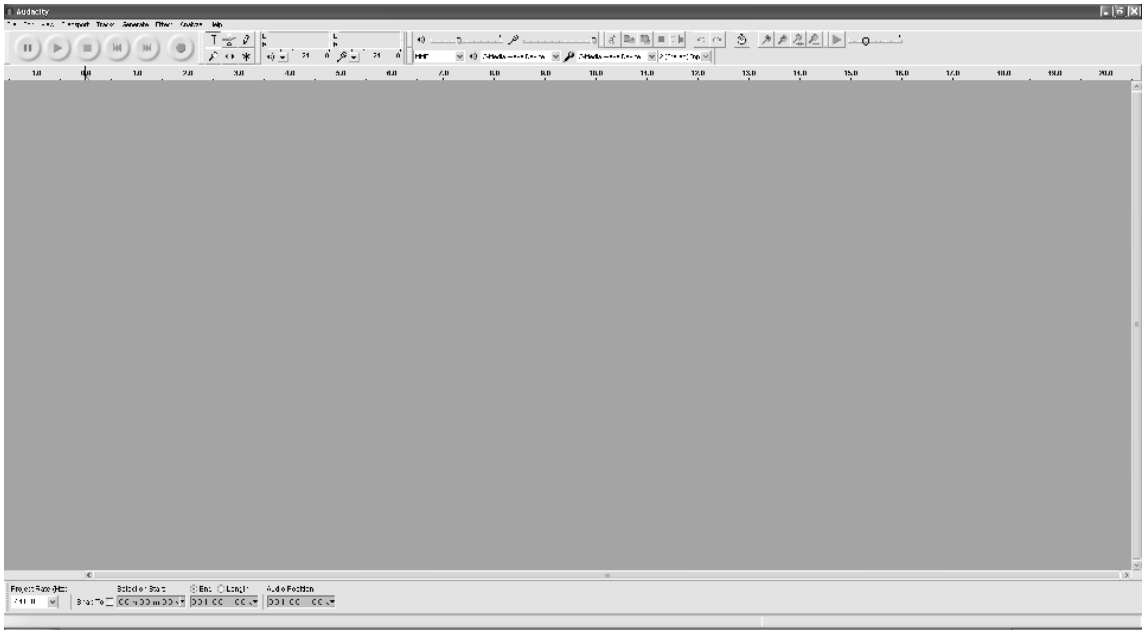


RUNNING AUDACITY SOFTWARE

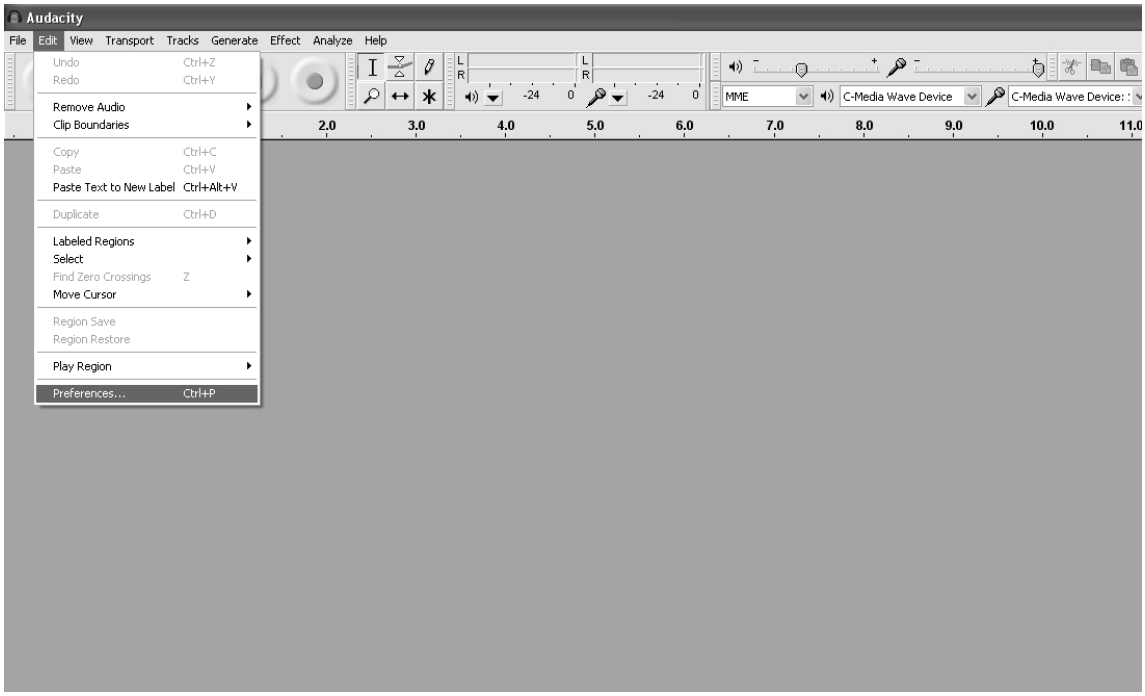
Note: Please review the software license and distribution restrictions found on the software disc. Use of the Audacity software is subject to those conditions and restriction.

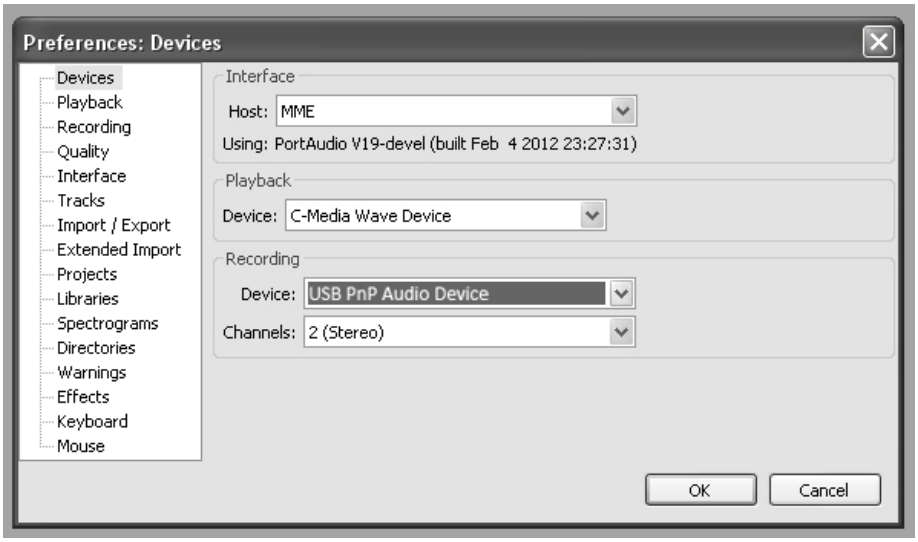
For additional help with recording and editing music by using the Audacity software, please visit http://audacity.sourceforge.net/

1. Run the Audacity from the Windows start menu or double click the Audacity icon on your computer desktop.
2. The Audacity main screen appears. You will find the Record, Play, Pause, Stop, Skip to Start and Skip to End control buttons here. Use the File, Edit, View, Transport, Tracks, Generate, Effect and Analyze menus from your computer screen to Save, Export or Edit the music.

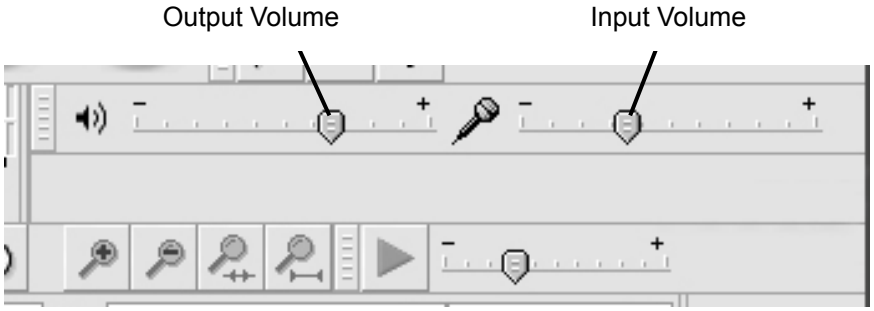


3. Click “Preferences” at the bottom of the Edit menu, you can set the Devices, Quality, and various settings here.

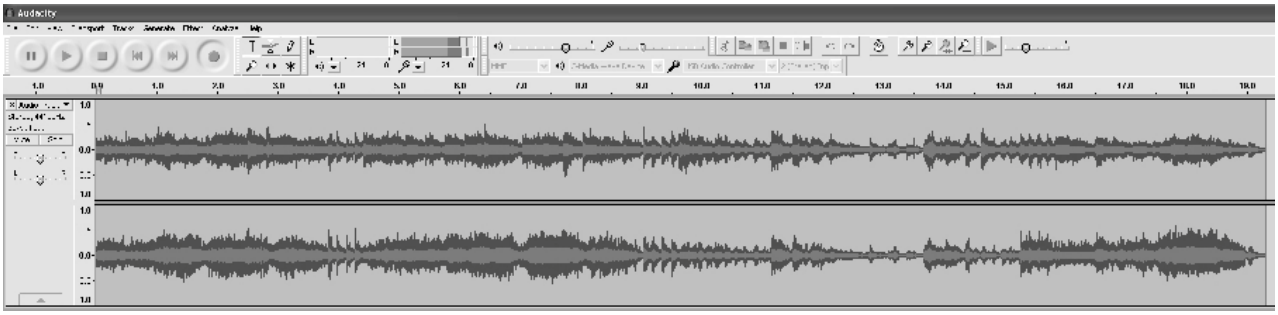




4. Adjust the input and output volume by sliding the Input and Output Volume bars.



5. Click the record button to start recording, left and right tracks will show on your computer screen. If you cannot see the sound waves appear on the Interface when recording, adjust the Input volume bar.



6. Use the Audacity control panel to record or listen the music you have recorded

- Click the ● button to start recording.
- Click the ⏮ button to skip to start;
- Click the ⏭ button to skip to end;
- Click the ▶ button to play;
- Click the ⏸ button to pause;
- Click the ■ button to stop.



EXPORT THE MUSIC FILES TO WAV OR MP3 FORMAT

Once you have finished recording, make sure you save your recorded music to the computer.

1. Click File menu and move down to “Export” to convert the file to WAV format or MP3 format.
2. Click on WAV or MP3 format you want to save the music as in pull down menu of “Save as type” field, and you will be asked for the file name of your recorded music

NOTE: Audacity does not export MP3 files directly. If you want to encode your recorded music to MP3 format, you need to download the LAME MP3 encoder either in the CD provided or under the page “Other Audacity Downloads for Windows” of the website http://audacity.sourceforge.net/

INSTALL THE MP3 ENCODER

1. Insert the included CD into your computer and select “Audacity 2.0(Windows 2000, XP, Vista, 7, 8)” under “Windows” folder.
2. Open the folder and select “Plug-ins”.
3. Double click the “Lame_v3.99.3_for_windows.exe” file under “Plug-ins” folder to start install the program.

Note: Normally, Audacity will automatically locate the Lame file that you installed. However, if you change default directory of Lame program, you may need to manually locate it by using Audacity→Edit→Preference→Libraries and the click “Locate” button on computer screen to browse “lame_enc.dll” file where the directory you have installed. See Fig.1 & 2 below and click OK to finish manual installation.

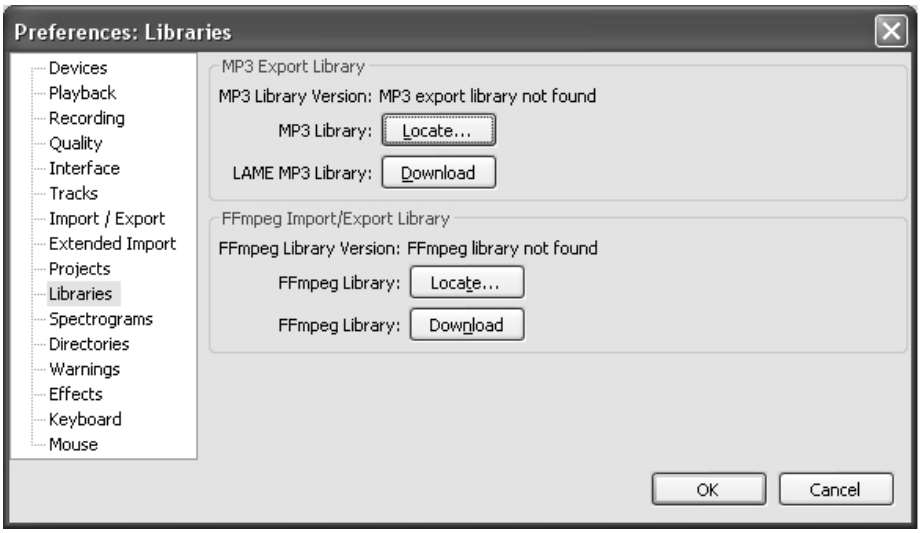


Fig. 1

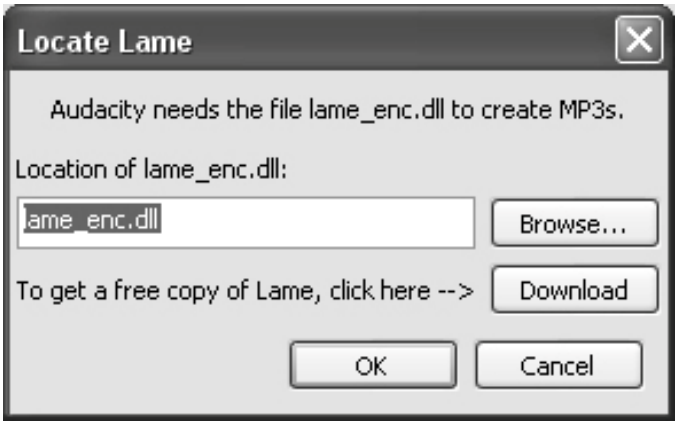


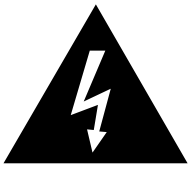
Fig.2

Lauson

PLATTENSPIELER MIT USB ÜBERTRAGUNG AN COMPUTER



BEDIENUNGSANLEITUNG



The lighting flash and arrow head within the triangle is warning sign alerting you of dangerous voltage inside the product

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

CAUTION : TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER SERVICIABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



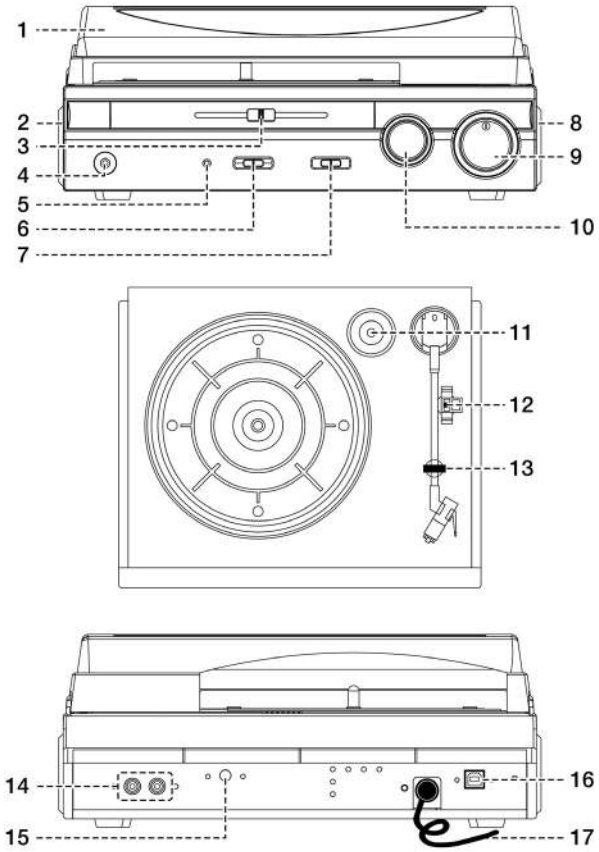
The exclamation point within the triangle is a warning sign alerting you of important instructions accompanying the product

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE:

1. **Lesen Sie die Anleitung. Alle Bedienungshinweise müssen vor der Inbetriebnahme des Geräts gelesen werden.**
2. **Bewahren Sie die Anleitung für die Zukunft auf.**
3. **Achtung, Gebrauchs- und Sicherheitsrichtlinien sind zu beachten.**
4. **Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wasser verwendet werden oder mit Feuchtigkeit in Berührung kommen.**
5. **Stellen Sie sicher, dass keine Flüssigkeit auf das Gerät oder in seine Öffnungen gelangt.**
6. **Bewegen Sie das Gerät vorsichtig, vermeiden Sie Stöße.**
7. **Verdecken Sie nicht die Öffnungen der Geräteausgänge.**
8. **Platzieren Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle (z.B. Heizkörper). Nicht der Sonne aussetzen.**
9. **Schließen Sie das Gerät so an wie in dieser Information beschrieben.**
10. **Dieses Gerät hat einen Anschluss mit Überlast-Schutzschaltung (Sicherheitseinrichtung). Wenn die Schutzschaltung ersetzt werden muss, lassen Sie dies durch einen Fachbetrieb oder den Gerätehersteller ausführen.**
11. **Zur Reinigung des Geräts folgen Sie bitte den Empfehlungen der Anleitung.**
12. **Das Stromkabel sollte bei längerem Nichtgebrauch herausgezogen werden.**
13. **Das Gerät ist durch eine qualifizierte Person zu reparieren, wenn**
    a. **der Stecker oder das Stromkabel beschädigt ist,**
    b. **Gegenstände in das Gerät gefallen sind oder Flüssigkeit hineingeflossen ist,**
    c. **das Gerät dem Regen ausgesetzt war,**
    d. **das Gerät ohne äußerliche Veränderung nicht ordnungsgemäß arbeitet,**
    e. **nach einem Sturz des Geräts ein Lautsprecher defekt ist.**
14. **Der Benutzer soll an dem Gerät keine Wartung vornehmen, die über das in dieser Anleitung Beschriebene hinausgeht. Die Garantie würde unwirksam werden.**

ANORDNUNG DER BEDIENELEMENTE

1. Staubschutzhaube
2. Linker Lautsprecher
3. Tonhöhen-Anpassung
4. 3,5mm Kopfhöreranschluss
5. Stromanzeige-LED
6. Strom-Ein/Aus-Schalter
7. Schalter für automatische Abschaltung
8. Rechter Lautsprecher
9. Lautstärkeregler
10. Klangregler
11. Adapter für Schallplatten mit 45 U/min
12. Plattengeschwindigkeits-Wahlschalter
13. Tonarm-Ablage/Halter
14. Line-Out-Anschluss (L/R)
15. Aux-In-Buchse
16. USB-Anschluss für Computerverbindung
17. Netzstrom-Anschlusskabel



ACHTUNG:
Benutzung der Bedienelemente oder die Vornahme von Handlungen in anderer Weise als hier beschrieben können zu Kontakt mit gefährlicher Spannung führen.
Dieses Gerät darf nur von qualifiziertem Servicepersonal eingestellt oder repariert werden.

VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR DEN GEBRAUCH

INSTALLATION

- Packen Sie alle Teile aus und entfernen Sie das Schutzmaterial.
- Verbinden Sie das Gerät nicht mit dem Stromnetz, bevor Sie die Netzspannung überprüft haben und bevor alle anderen Verbindungen hergestellt sind.
- Verdecken Sie keine Belüftungsschlitze und stellen Sie sicher, dass um das Gerät herum mehrere Zentimeter frei sind zur Belüftung.

ANSCHLUSS

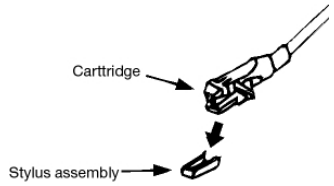
1. Verbinden Sie das Stromkabel (17) mit einer Steckdose.
2. Um das Schallplatten- oder Aux-In-Signal für Ihren Computer umzuwandeln, verbinden Sie den USB-Anschluss (16) des Plattenspielers mit einem geeigneten USB-Anschluss an Ihrem Computer mit dem beiliegenden USB-Kabel.
3. Schalten Sie den Strom ein mit dem Ein/Aus-Schalter (6) und die Stromanzeige-LED leuchtet auf – Ihr System ist nun bereit, Ihre Musik wiederzugeben. Lesen Sie den Abschnitt “Betrieb“ dieses Handbuchs wegen der Einzelheiten.

BETRIEB

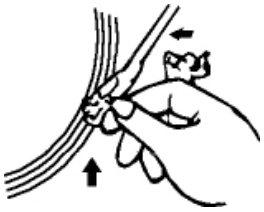
BETRIEB DES STEREO-PLATTENSPIELERS

BITTE BEACHTEN – VOR DEM GEBRAUCH

- Entfernen Sie den Abtastnadel-Schutz.
- Stellen Sie vor dem Betrieb sicher, dass der Tonarm nicht arretiert ist und sich frei von der Tonarmablage wegbewegen kann. Verriegeln Sie den Tonarm wieder, wenn er nicht in Gebrauch ist.



1. Schieben Sie den Ein/Aus-Schalter (6) in Position “ON”
2. Heben Sie die Staubschutzhaube des Plattenspielers.
3. Legen Sie die Schallplatte auf den Teller (verwenden Sie den Adapter für 45 U/min (11), wenn Sie 45-U/min-Schallplatten abspielen).
4. Bringen Sie den Geschwindigkeits-Wahlschalter (12) in die passende Position für die Schallplatte, die Sie abspielen.
5. Heben Sie den Tonarm von der Ablage (13) und bewegen Sie ihn langsam über die Schallplatte. Der Teller beginnt sich zu drehen.



6. Senken Sie den Tonarm auf die Schallplatte an der Stelle, die Sie wiedergeben wollen.
7. Regeln Sie die Lautstärke (9) auf den gewünschten Pegel.
8. Am Ende der Schallplatte stoppt der Teller automatisch die Drehung. Heben Sie den Tonarm von der Schallplatte und legen ihn zurück auf die Ablage.
9. Um die Wiedergabe von Hand zu beenden, heben Sie den Tonarm von der Schallplatte und legen ihn zurück auf die Ablage.

HINWEIS: Einige Arten Schallplatten können einen Auslaufbereich außerhalb der vorgegebenen Grenzen haben, weshalb der Plattenspieler vor dem Ende des letzten Stücks die Wiedergabe beenden könnte. In diesem Fall bringen Sie den Schalter AUTO-STOP (7) in die Position “OFF”. Dies erlaubt die Wiedergabe der Schallplatte bis zum Ende; bitte beachten Sie jedoch, dass sie nicht automatisch anhält. Sie müssen den Tonarm von Hand anheben, ihn auf die Ablage zurücklegen und dann den Strom ausschalten, um die Drehung des Plattentellers zu beenden.

ANMERKUNG: Aux-Eingang und Phono nutzen denselben Wiedergabekanal des Systems. Wenn in die Buchse AUX IN (15) ein 3,5-mm-Stereostecker gesteckt wird, schaltet der Kanal automatisch auf “Aux“ um und der Plattenteller hört auf, sich zu drehen. Bitte stellen Sie sicher, dass nichts an die AUX-IN-Buchse gesteckt ist, bevor Sie eine Schallplatte abspielen.

WEITERE ANPASSUNG

Zum Genuss unterschiedlicher Musik können Sie den Klang mit dem Klangregler (10) und die Tonlage mit der Tonhöheneinstellung (3) anpassen.

AUX-IN-ANSCHLUSS

Verbinden Sie das Gerät mit anderen Geräten, indem Sie an die AUX-IN-Buchse (15) mit einem 3,5-mm-Kabel (nicht enthalten) ein externes Gerät wie einen Discman oder MP3-Spieler zur Wiedergabe, Umwandlung etc. anschließen.

1. Schieben Sie den Ein/Aus-Schalter (6) in die Position “ON“
2. Drehen Sie den Lautstärkeregler (9) auf den gewünschten Pegel.
3. Starten Sie die Wiedergabe am externen Gerät.

LINE-OUT-ANSCHLUSS

Sie können dieses Gerät an eine externe Hi-Fi-Anlage oder einen Verstärker anschliessen, indem Sie den LINE-OUT-Anschluss (14) über ein Cinch-Kabel (nicht enthalten) mit einem Reserve-Eingang Ihrer Hi-Fi-Anlage oder Ihres Verstärkers verbinden.

Hinweis: Die Lautstärkereglung funktioniert nicht, wenn Sie LINE OUT verwenden.

ANMERKUNG

Zur Erfüllung der Energiespar-Richtlinien und zum Schutz der Umwelt schaltet das Gerät automatisch in den Standby-Modus, wenn 15 Minuten lang keine Musik wiedergegeben wurde.

VERBINDUNG MIT EINEM COMPUTER ZUR AUFNAHME

Bevor Sie beginnen, installieren Sie bitte die Aufnahmesoftware “AUDACITY” auf Ihrem Computer. Das untenstehende Beispiel zeigt die Anwendung auf einem Computer mit Windows XP und der Software Audacity. Für andere Windows-Versionen oder Mac OS besuchen Sie bitte die Audacity-Website wegen Einzelheiten: **http://audacity.sourceforge.net/**

INSTALLATION DER SOFTWARE AUDACITY

1. Legen Sie die Audacity-CD (beiliegend) in das CD-Laufwerk Ihres Computers
2. Klicken Sie auf auf das Symbol “Arbeitsplatz” auf der Arbeitsoberfläche.
3. Doppelklicken Sie auf das CD-Laufwerk, um den Inhalt der CD zu sehen, und wählen Sie “Windows” im Ordner “Audacity”.
4. Öffnen Sie den Ordner “Windows” und wählen Sie “Audacity 2.0.3 (Windows 2000, XP, Vista, 7, 8)”.
5. Doppelklicken Sie das Symbol für die Audacity-Installation mit dem Namen “audacity-win-2.0.3”, um die Audacity-Software entsprechend den Anweisungen zu installieren. Lesen Sie die Audacity-Lizenzvereinbarung vor der Installation.

HINWEIS:

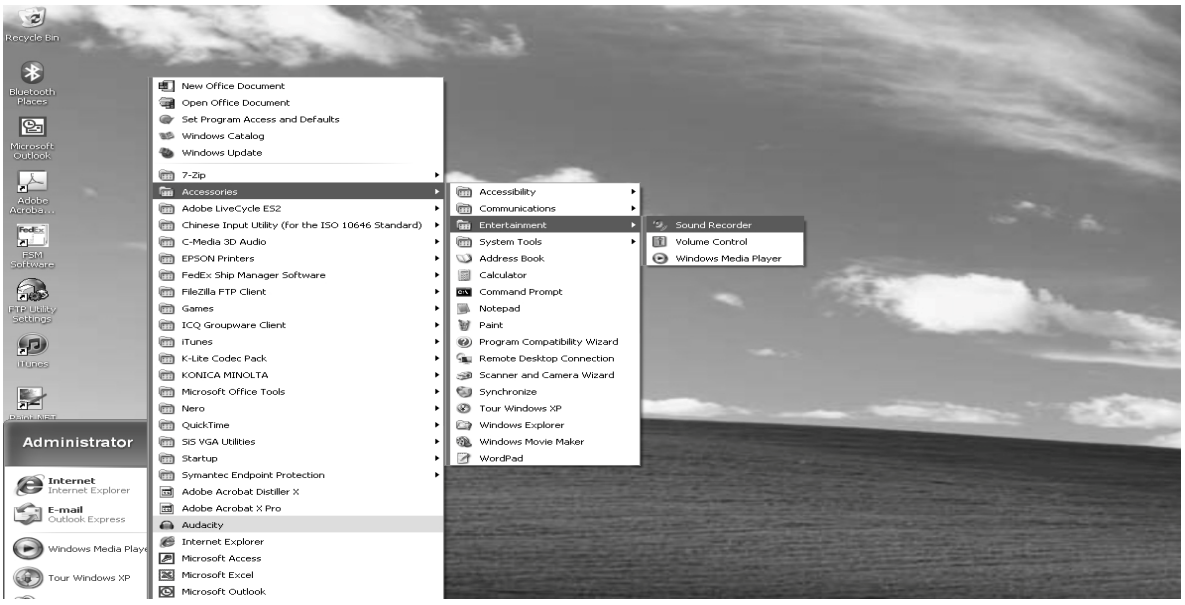
Freie Software (AUDACITY) lizensiert entsprechend der “GNU general public license (GPL)”.
Weitere Informationen sowie offener Quellcode finden sich auf der mitgelieferten CD oder in der Website unter: http://audacity.sourceforge.net/

INSTALLATION DES USB-GERÄTS

1. Verwenden Sie das beiliegende USB-Kabel, um den Plattenspieler mit Ihrem Computer zu verbinden.
2. Ihr Computer erkennt das CI145 als “USB PnP Audiogerät” und beginnt automatisch damit, die USB-Treiber hierfür zu installieren.
3. Warten Sie, bis die Installation abgeschlossen ist und Ihr Computer mit einer Pop-up-Meldung anzeigt, dass das Gerät ordnungsgemäß installiert und betriebsbereit ist.

AUFNAHMEPEGEL EINSTELLEN (AUF EINEM WINDOWS-XP-COMPUTER)

1. Klicken Sie “Start“ in der linken Ecke Ihres Computers
2. Wählen Sie “Alle Programme“ → “Zubehör” → “Unterhaltungsmedien“ → “Audiorecorder“, um die Aufnahme-Oberfläche zu öffnen.

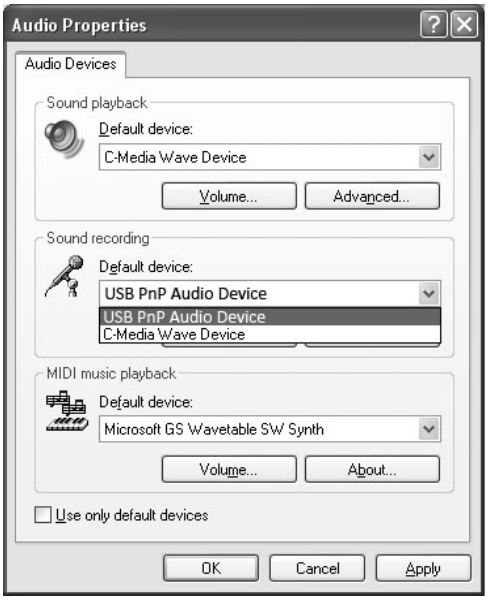


3. Wählen Sie “Bearbeiten” und klicken Sie “Eigenschaften von Audio” unten im Menü, um das Fenster “Eigenschaften von Sounds und Audio“ zu öffnen.

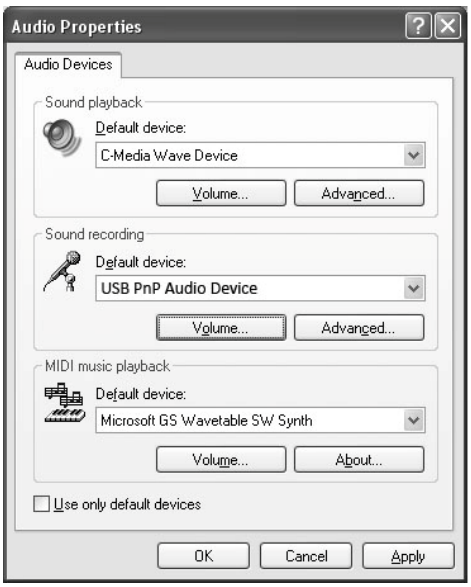


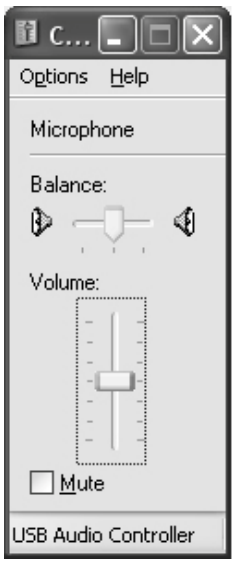


4. Im Feld “Soundaufnahme” klicken Sie auf das Pull-Down-Menü und wählen “USB PnP Audio Device” als Standardgerät für Tonaufnahmen.



5. Klicken Sie den Knopf "Lautstärke" unter dem Soundaufnahme-Feld, um das "Aufnahme"-Reglerfenster zu öffnen;
6. Regeln Sie die Line-In-Lautstärke auf einen Pegel ohne Verzerrungen. Sie können zum Testen eine Schallplatte auf dem Plattenspieler abspielen und einen kurzen Musikabschnitt mit dem Audiorecorder aufnehmen. Während der Aufnahme ist in dem Fenster die Schallkurve zu sehen.

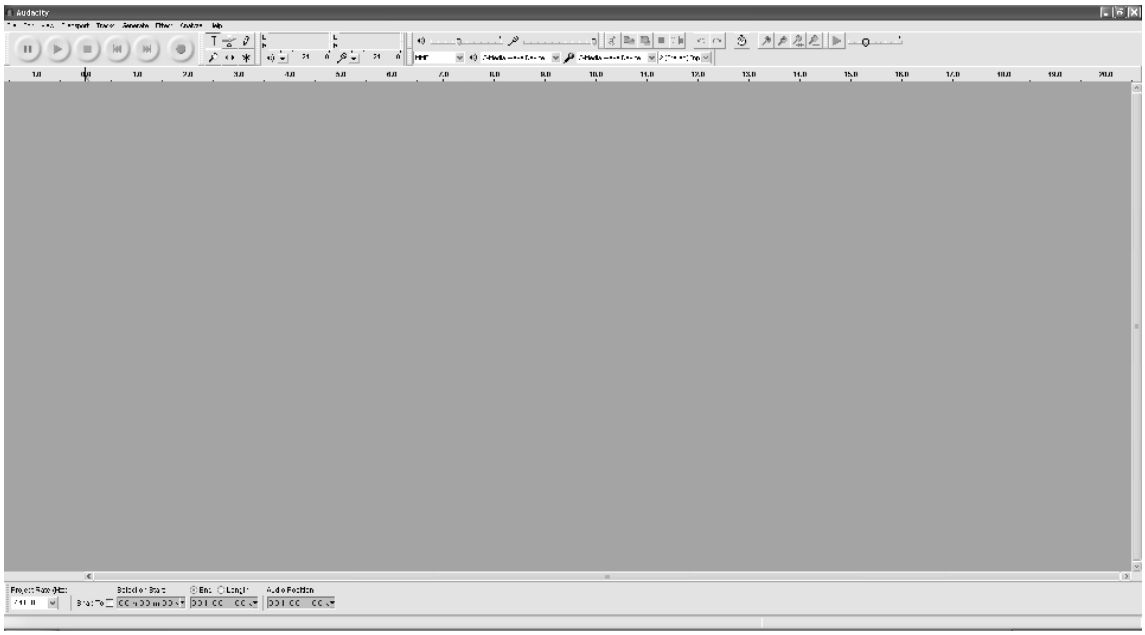




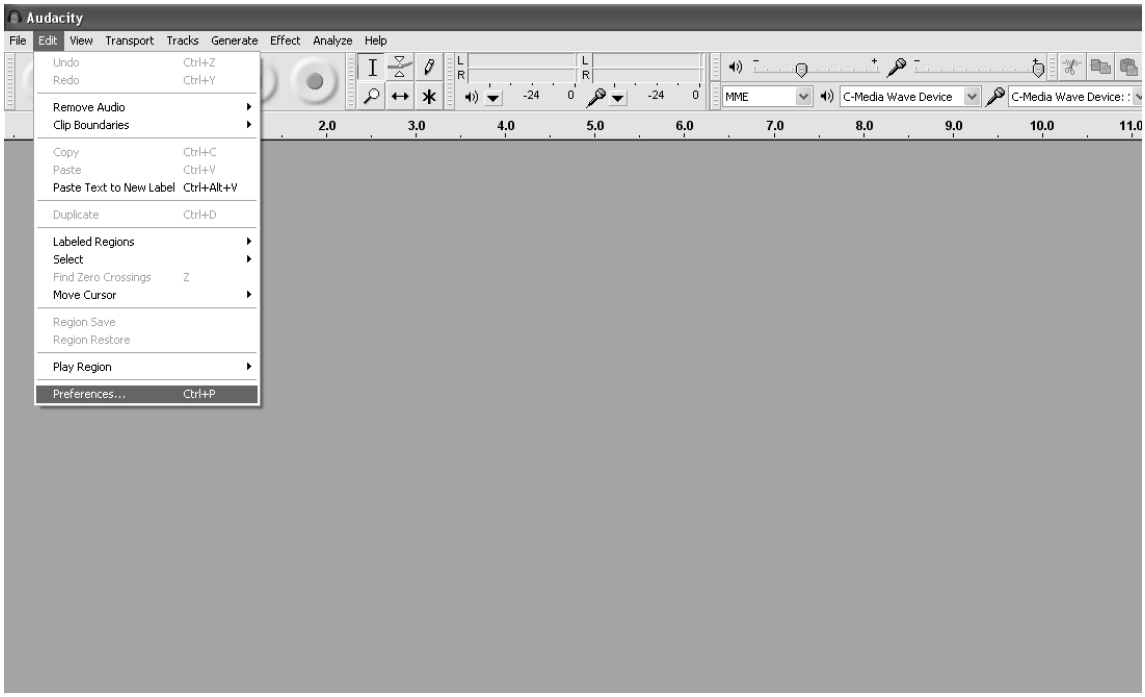
AUSFÜHREN DER AUDACITY-SOFTWARE

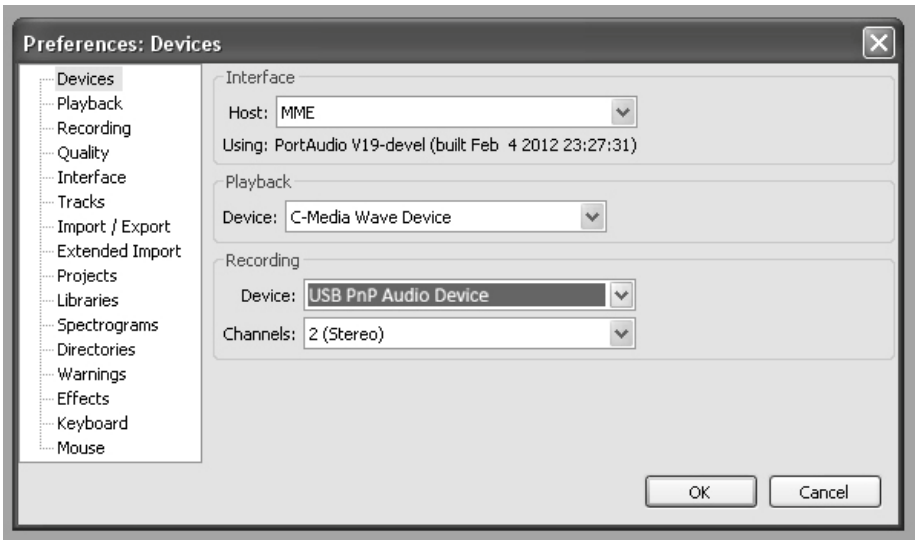
Hinweis: Bitte lesen Sie die Softwarelizenz und Vertriebsbeschränkungen auf der Software-CD. Die Benutzung der Software Audacity unterliegt diesen Bedingungen und Beschränkungen.
Für zusätzliche Hilfe bei der Musikaufnahme und -bearbeitung mit Audacity besuchen Sie bitte http://audacity.sourceforge.net/

1. Starten Sie Audacity aus dem Windows-Startmenü oder doppelklicken Sie auf das Audacity-Symbol auf der Arbeitsoberfläche Ihres Computers.
2. Es erscheint der Hauptbildschirm von Audacity. Hier finden Sie die Steuerungsknöpfe für Record (Aufnahme), Play (Wiedergabe), Pause, Stop, Skip to Start (Springen zum Anfang) sowie Skip to End (Springen zum Ende). Verwenden Sie die Menüs File (Datei), Edit (Bearbeiten), View (Ansicht), Transport, Tracks (Spuren), Generate (Erzeugen), Effect (Effekt) und Analyze (Analyse) auf dem Bildschirm, um die Musik zu speichern (Save), exportieren (Export) oder bearbeiten (Edit).

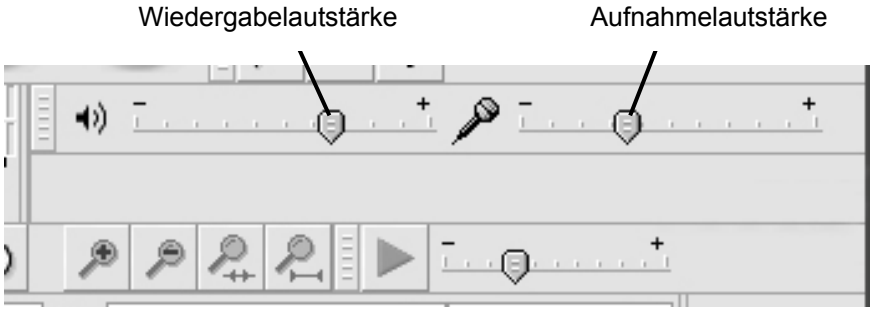


Klicken Sie auf “Preferences” (Einstellungen) unten im Menü "Edit" (Bearbeiten) ─ hier können Sie die Geräte (Devices), Qualität (Quality) und verschiedene andere Einstellungen festlegen.

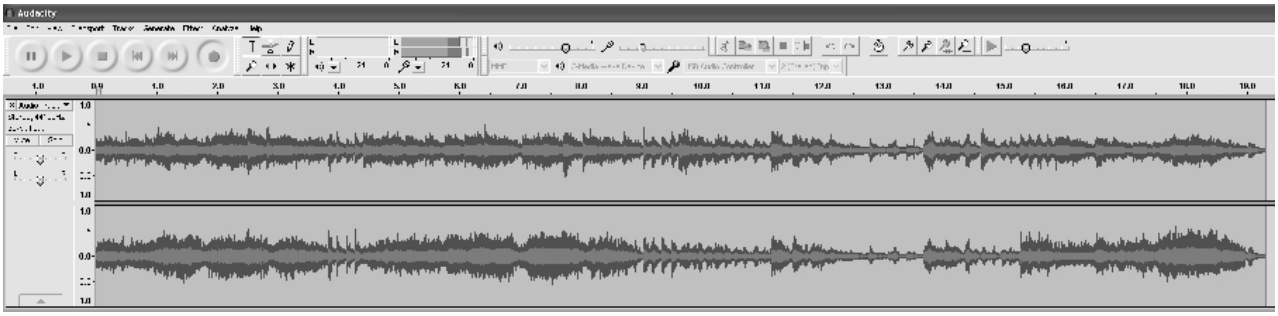




4. Regeln Sie die Lautstärke der Aufnahme und Wiedergabe, indem Sie die Regler auf den Leisten für Aufnahme- und Wiedergabelautstärke verschieben.



5. Klicken Sie den Knopf "Record" (Aufnahme), um mit dem Aufnehmen zu beginnen. Die linke und die rechte Spur erscheinen auf Ihrem Bildschirm. Wenn Sie bei der Aufnahme keine Schallwellen in der Benutzeroberfläche sehen können, passen Sie die Aufnahmelautstärke an.



6. Verwenden Sie das Audacity-Bedienfeld, um aufzunehmen oder Ihre aufgenommene Musik anzuhören.

- Klicken Sie den Knopf ● um aufzunehmen;
- Klicken Sie den Knopf ⏮ um zum Anfang zu springen;
- Klicken Sie den Knopf ⏭ um zum Ende zu springen;
- Klicken Sie den Knopf ▶ für Wiedergabe;
- Klicken Sie den Knopf ⏸ für Pause;
- Klicken Sie den Knopf ■ zum Stoppen.



EXPORTIEREN DER MUSIK IN WAV- ODER MP3-FORMAT

Wenn Sie die Aufnahme abgeschlossen haben, stellen Sie sicher, dass Sie die aufgenommene Musik auf dem Computer abspeichern.

1. Klicken Sie das Menü "File" (Datei) und wählen Sie weiter unten "Export", um die Datei ins WAV- oder MP3-Format zu konvertieren.
2. Klicken Sie im Pull-Down-Menü "Speichern unter" auf das WAV- oder MP3-Format, in welchem Sie die Musik speichern wollen, und Sie werden zur Angabe eines Dateinamens für die aufgenommene Musik aufgefordert.

HINWEIS: Audacity exportiert nicht direkt in MP3-Dateien. Wenn Sie Ihre Musikaufnahme im MP3-Format enkodieren wollen, müssen Sie den LAME MP3-Encoder installieren: entweder von der mitgelieferten CD oder von der Seite "Andere Audacity-Downloads für Windows" in der Website http://audacity.sourceforge.net/

MP3-ENCODER INSTALLIEREN

1. Legen Sie die mitgelieferte CD in Ihren Computer ein und wählen Sie “Audacity 2.0 (Windows 2000, XP, Vista, 7, 8)” im Ordner “Windows”.
2. Öffnen Sie den Ordner und wählen Sie “Plug-ins”.
3. Doppelklicken Sie auf die Datei “Lame_v3.99.3_for_windows.exe” im Ordner “Plug-ins”, um das Programm zu installieren.

Hinweis: Normalerweise findet Audacity Ihre installierte Lame-Datei automatisch. Wenn Sie jedoch das Standardverzeichnis des Programms "Lame" ändern, müssen Sie sie möglicherweise manuell suchen, indem Sie unter Audacity→ Edit→ Preference→ Libraries (Audacity→ Bearbeiten→ Einstellungen→ Bibliotheken) auf den Knopf "Locate" (Suchen) klicken und in dem Ordner, in dem Sie sie installiert haben, zur Datei "lame_enc.dll" navigieren. Siehe auch Abb. 1 und 2 unten. Klicken Sie "OK", um die manuelle Installation abzuschließen.

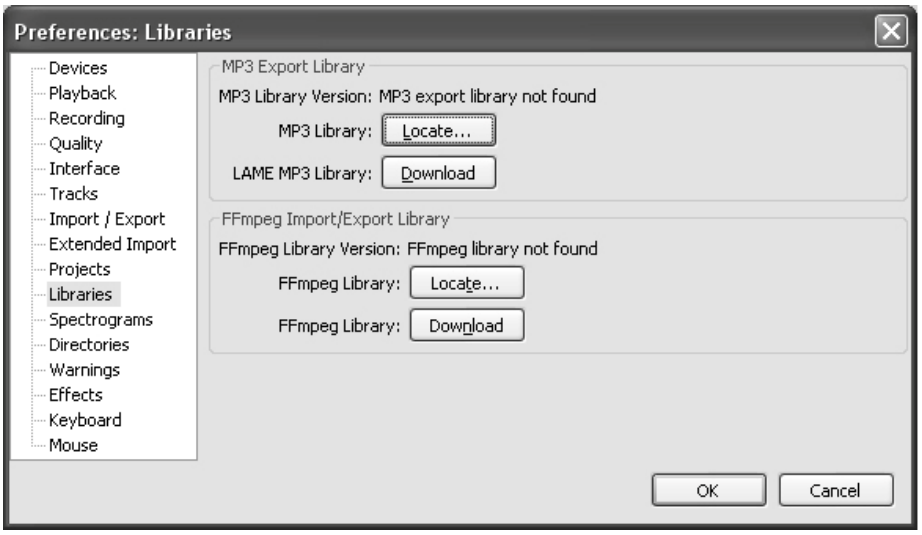


Fig. 1

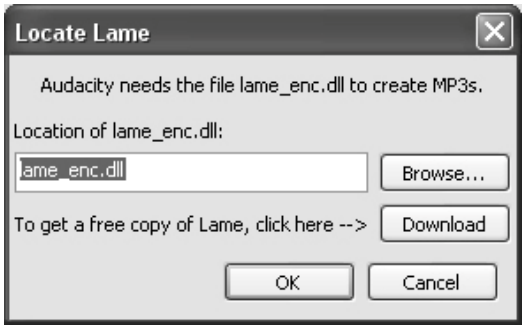


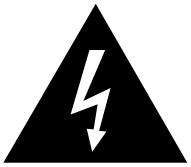
Fig.2

Lauson

TOCADISCOS CON FUNCIÓN ENCODING USB



MANUAL DE INSTRUCCIONES



The lighting flash and arrow head within the triangle is warning sign alerting you of dangerous voltage inside the product

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

CAUTION : TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER SERVICIABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

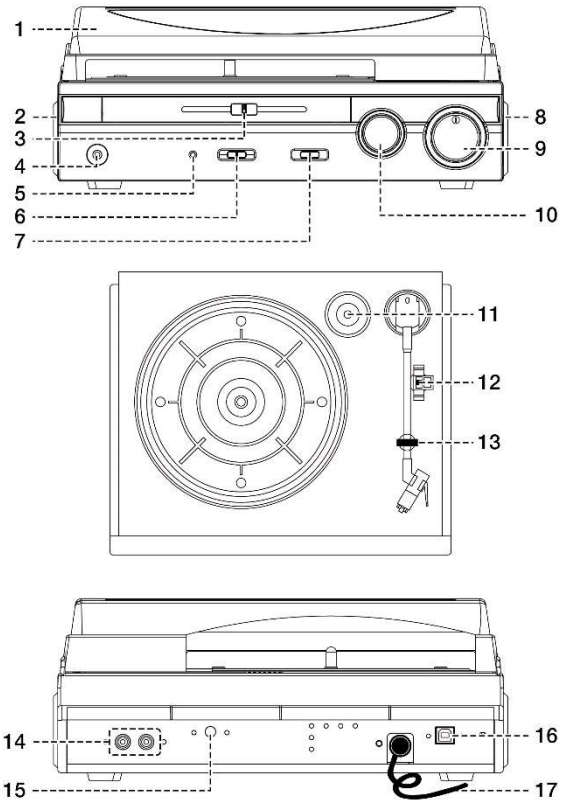


The exclamation point within the triangle is a warning sign alerting you of important instructions accompanying the product

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD:

1. Lea todas las instrucciones. Lea todas las instrucciones antes de usar este aparato.
2. Guarde estas instrucciones para futuros usos.
3. Debe prestarse atención en todo momento a las directrices sobre uso y seguridad.
4. No debe usarse este aparato cerca del agua ni dejar que entre en contacto con la humedad.
5. Asegúrese de que no se derrame agua sobre el aparato ni en sus aberturas.
6. Mueva el aparato con cuidado, evite los golpes.
7. No bloquee las salidas de ventilación para evitar averías.
8. No coloque el dispositivo cerca de fuentes de calor (por ej. un radiador). No lo exponga a la luz directa del sol.
9. Enchufe el aparato tal y como se indica en este manual.
10. Este dispositivo tiene una conexión con protección ante sobrecarga (mecanismo de seguridad). Si es necesaria la sustitución de alguna pieza, envíe el aparato a un técnico autorizado por el fabricante.
11. Para limpiar el aparato, siga las recomendaciones proporcionadas.
12. El cable debe desenchufarse cuando no vaya a usarse durante un largo periodo.
13. El dispositivo debe ser reparado por personal cualificado cuando:
    - **a.** el cable de corriente se dañe,
    - **b.** hayan caído objetos en el aparato o se haya derramado algún líquido sobre él,
    - **c.** el dispositivo se haya expuesto a la lluvia,
    - **d.** el dispositivo no funcione correctamente sin un cambio exterior notable,
    - **e.** el dispositivo caiga y el subwoofer esté roto.
14. El usuario no debe manipular el aparato más allá de lo descrito en este manual. Si lo hace, la garantía queda anulada.

UBICACIÓN DE LOS CONTROLES



1. Cubierta contra el Polvo
2. Altavoz izquierdo
3. Ajuste de tono
4. Entrada para auriculares de 3,5 mm
5. indicador de corriente LED
6. Encendido / Apagado
7. Interruptor para la detención Automática
8. Altavoz derecho
9. Botón para control del volumen
10. Botón para control de tono
11. Adaptador para la grabación de 45 RPM
12. Selector de velocidad de la placa giratoria
13. Soporte
14. Salida de línea zócalo (I / D)
15. Aux In enchufe
16. USB para conexión al ordenador
17. Cable de alimentación de CA

ADVERTENCIA:
El uso de controles, ajustes o procedimientos diferentes a los aquí especificados pueden provocar una voltaje peligroso.
Esta unidad sólo debe ser ajustada o reparada por un personal cualificado.

PRECAUCIONES DE USO

INSTALACIÓN

- Desembale todas las piezas y retire el material protector.
- No enchufe la unidad antes de comprobar el voltaje y de realizar todas las conexiones.
- No cubra las rendijas de ventilación y asegúrese de que quedan algunos centímetros libres alrededor de la unidad para que ventile correctamente.

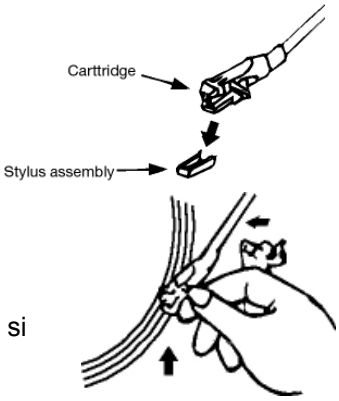
CONEXIÓN

1. Conecte el cable de corriente (17) a un enchufe.
2. Para encoding el vinilo, conectar el USB (16) del tocadiscos a un USB adecuado en el ordenador a través del cable USB suministrado.
3. Presione el botón On/off (6) y si el indicador LED de alimentación (5) se apaga, significa que la corriente es normal. Ahora su sistema está listo para reproducir música. Consulte a la sección de Operaciones de este manual para más detalles.

OPERACIONES

OPERACIÓN FONÓGRAFO STEREO

NOTA - ANTES DE USAR



- Retirar el protector de la aguja.
- Asegúrese de que el brazo de lectura está desbloqueado y libre para moverse antes de ponerlo en funcionamiento. Bloquear el brazo de lectura de nuevo cuando no esté en uso.

1. Deslice el interruptor de encendido / apagado (6) a la posición de encendido.
2. Levante la cubierta de polvo del tocadiscos.
3. Coloque el disco en el plato (use el adaptador de disco de 45 RPM (11) si está reproduciendo discos de 45 RPM).
4. Ajuste el selector de velocidad (12) en la posición adecuada para la grabación que esté reproduciendo.
5. Levantar el brazo de lectura (13) y poco a poco moverla sobre el disco. El plato comenzará a girar.
6. Coloque el tono brazo hacia abajo sobre el disco en la ubicación que desea reproducir.
7. Ajustar el volumen (9) al nivel deseado.
8. Al final de la grabación, el disco dejará de rotar automáticamente. Levantar el brazo de lectura del disco y déjelo con el resto.
9. Para detener la reproducción en forma manual, levante el brazo de lectura del disco y déjelo con el resto.

NOTA: Algunas reproducciones pueden tener una detención automática fuera del límite preestablecido, por lo que el tocadiscos puede parar antes de que termine la pista. En este caso, ajuste el selector AUTO-STOP (detención automática) (7) a la posición "OFF". Esto permite que la reproducción acabe hasta final, pero tenga en cuenta que no se detendrá automáticamente. Debe levantar manualmente el brazo y colocarlo de nuevo en el descanso y luego apague del todo para que el tocadiscos deje de rotar del todo.

OBSERVACIÓN: Debido a que Aux y Phono fueron diseñados en el mismo canal de este sistema. Cuando la toma AUX IN (15) se haya conectado por conector estéreo de 3,5 mm, el canal cambiará automáticamente a Aux y la plataforma giratoria dejará de girar. Asegúrese de que la toma de entrada auxiliar (15) no esté enchufado por nada antes de reproducir el Phono.

OTRO AJUSTE

Se puede ajustar el sonido del tono, desde el botón para control de tono (10) o ajuste de tono (3) para disfrutar de la música a su gusto.

CONEXIÓN AUX-IN

Conectar la unidad a otro dispositivo mediante la conexión de la toma AUX IN (15) con un cable de 3,5 mm (no incluido) y el otro extremo se conecta al dispositivo externo, como discman / reproductor de MP3 para llevar a cabo la reproducción de música o la función de encoding, etc.

1. Deslice la función de encendido / apagado (6) a la posición de encendido.
2. botón para el control del volumen, (9) al nivel de volumen deseado.
3. Comience a reproducir su dispositivo externo.

LÍNEA DE CONEXIÓN DE SALIDA

Puede conectar esta unidad con su Hifi externo / a su sistema AMPLIFIER mediante la conexión de la toma LINE OUT (14) al conector de entrada auxiliar de su sistema Hi-Fi / a su sistema Amplifier con un cable RCA (no incluido).

Nota: El control de volumen no funciona cuando se emplea la toma LINE OUT.

OBSERVACIÓN

Debido a la fase ErP y para proteger el medio ambiente, La unidad cambiará al modo de espera automáticamente una vez que no haya ninguna música que se reproduce durante 15 minutos.

CONECTAR AL ORDENADOR PARA LA GRABACIÓN

Antes de empezar, por favor, instale el software de grabación "AUDACITY" en su ordenador. A continuación se muestra un ejemplo utilizando un ordenador con Microsoft XP y el software Audacity instalado. Para otros sistemas operativos Windows o Mac OS, visite el sitio web de Audacity para más detalles. http://audacity.sourceforge.net/.

INSTALACIÓN DEL SOFTWARE AUDACITY

1. Inserte el disco de Audacity (incluido) en la unidad de CD del ordenador.
2. Haga clic en Mi PC en el escritorio.
3. Haga Doble click en la unidad de CD para ver el contenido del CD y seleccione "Windows" en la carpeta "Audacity".
4. Abra la carpeta "Windows" y seleccione "Audacity 2.0.3 (Windows 2000, XP, Vista, 7, 8)".
5. Haga doble clic en el icono de Audacity configurado con el nombre de archivo "audacity-win-2.0.3" para instalar el software Audacity acuerdo con las instrucciones, leer los acuerdos de licencia de Audacity antes de la instalación.

NOTA:

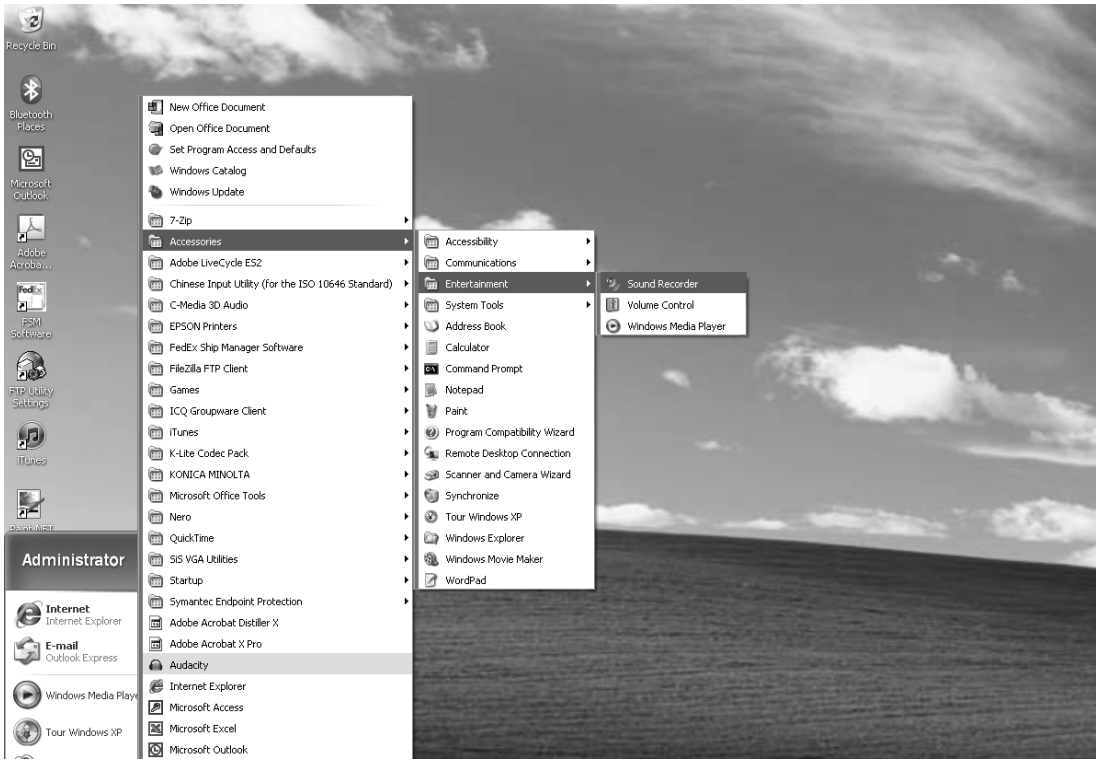
El software (AUDACITY) es gratuito, bajo la licencia GNU General Public License (GPL).
Más información, así como código de origen abierto se puede encontrar en el CD o en el sitio web en: http://audacity.sourceforge.net/.

INSTALAR LA UNIDAD USB

1. Utilice el cable USB incluido para conectar el tocadiscos a su ordenador.
2. El ordenador detectará la CI145 como un "Dispositivo de audio USB PnP" y comenzará a instalar los controladores USB automáticamente.
3. Espere la instalación completa hasta que el ordenador muestre un mensaje de pop-up de que se ha instalado correctamente y está listo para utilizar.

NIVEL DE AJUSTE GRABACIÓN DE ENTRADA (UTILIZANDO UN ORDENADOR WINDOWS XP)

1. Haga clic en el botón "Inicio" en la esquina izquierda de su ordenador.
2. Seleccione "Todos los programas", "Accesorios","Entretenimiento","Grabadora de sonidos" para abrir la interfaz de grabación de sonido.

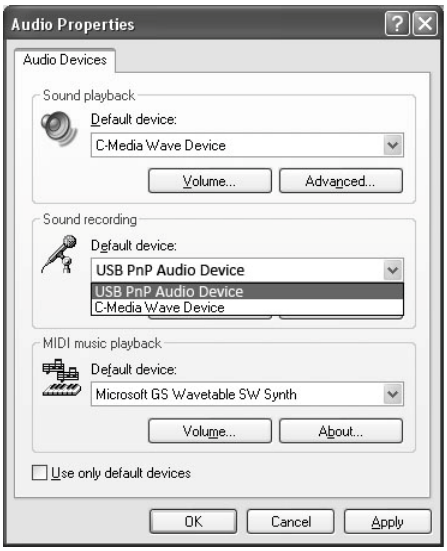


3. Seleccione "Editar" y luego haga clic en "Propiedades de audio" hacia la parte inferior del menú para seleccionar "Propiedades de audio" de la interfaz.



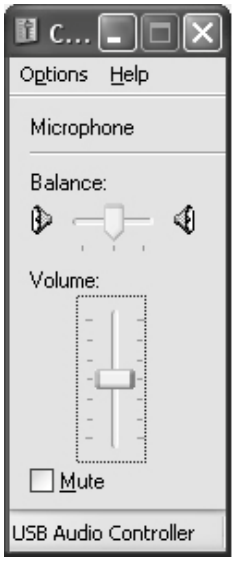


4. En el campo de grabación de sonido, haga clic en el menú desplegable para seleccionar "Dispositivo PnP Audio" como dispositivo predeterminado de grabación de sonido.



5. Haga clic en el botón de volumen en la pestaña de grabación de sonido para abrir la interfaz "Control de grabación";
6. Ajuste la línea de volumen a un nivel sin distorsión. Puede reproducir un disco en el plato y utilizar la grabadora de sonidos para grabar un clip corto de música como de prueba. La onda sonora se mostrará en la pantalla de la interfaz durante la grabación.

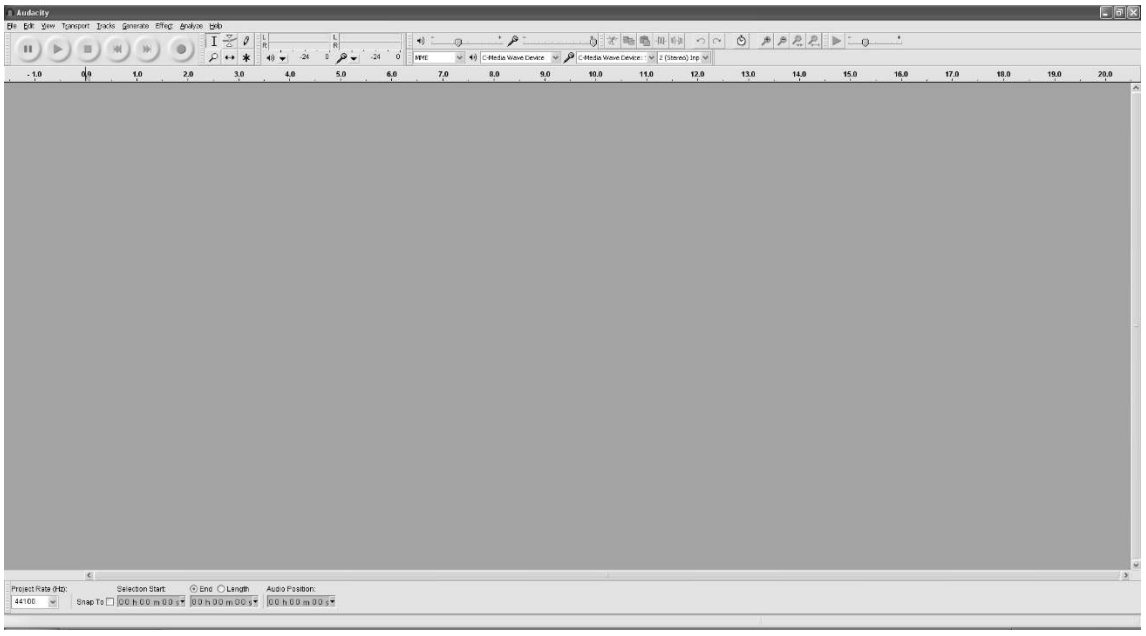




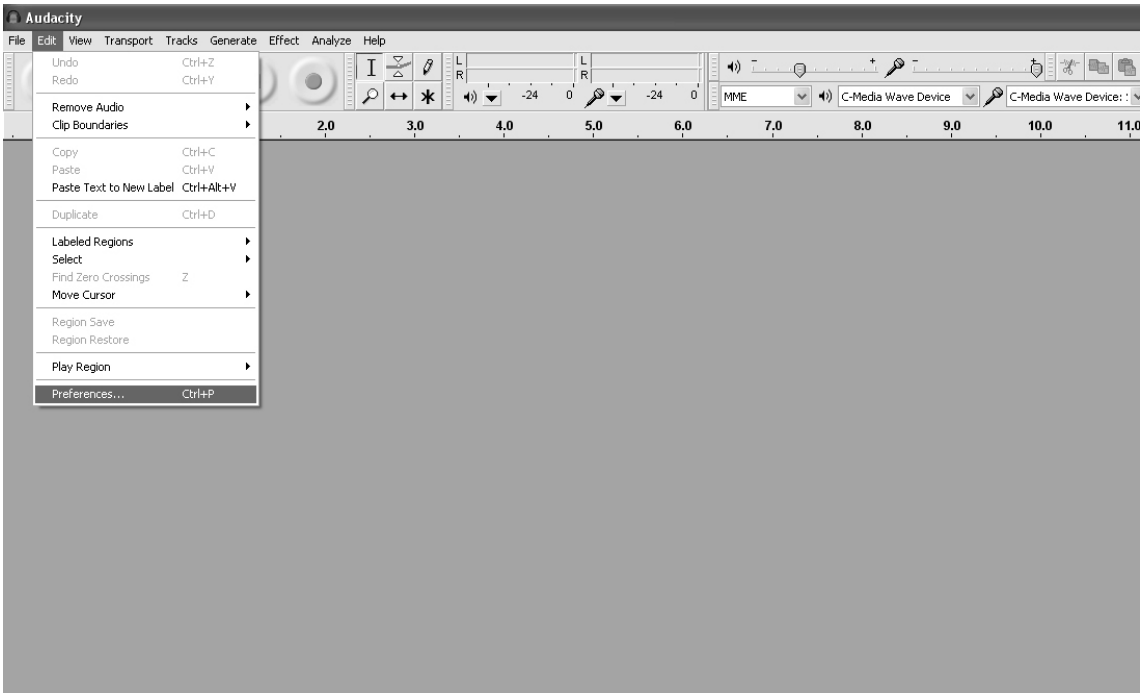
LA EJECUCIÓN DEL SOFTWARE AUDACITY

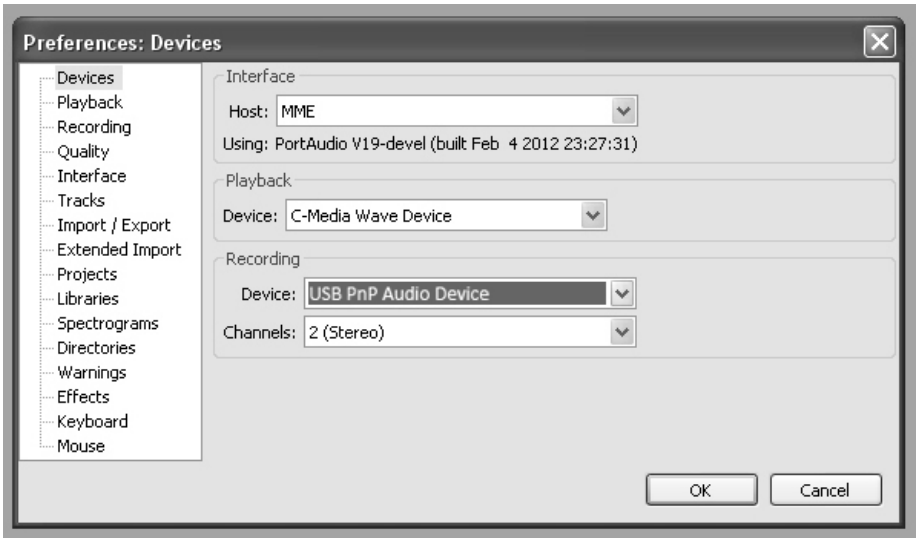
Nota: Por favor revise las restricciones de licencia y distribución de software que se encuentran en el disco de software. El uso del software Audacity está sujeto a esas condiciones y restricciones.
Para obtener ayuda adicional con la grabación y edición de música utilizando el software Audacity, por favor visite http://audacity.sourceforge.net/.

1. Ejecutar el Audacity desde el menú de inicio de Windows o haga doble clic en el icono de Audacity en el escritorio del ordenador.
2. Aparece la pantalla principal de Audacity. Los botones de control que se encuentran son: la grabación, reproducción, pausa, detener, saltar al Inicio y saltar al final. Utilice el Archivo, Editar, Ver, Transporte, canciones, Generar, Efecto y Analizar los menús de la pantalla del ordenador para guardar, exportar o editar la música.

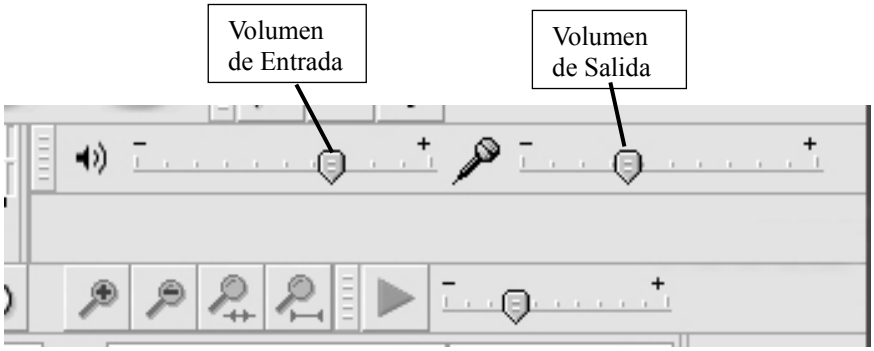


3. Haga clic en "Preferencias" en la parte inferior del menú Edición, donde puede configurar los dispositivos, la calidad y otros ajustes.

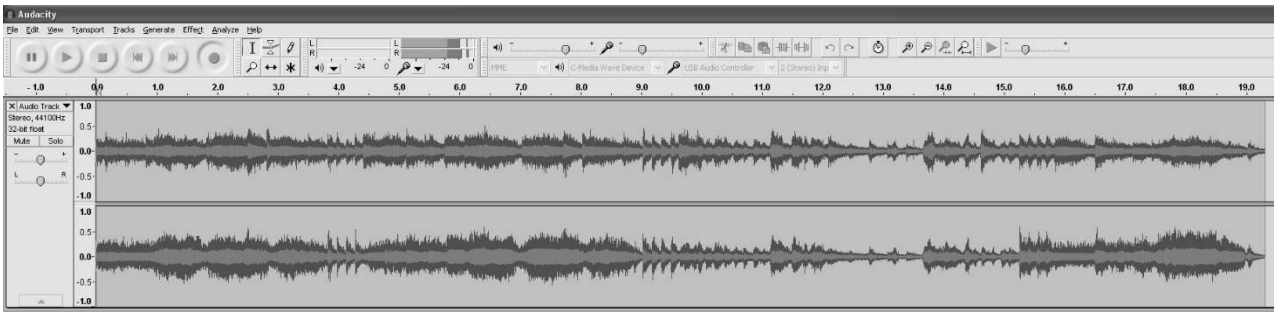




4. Ajuste el volumen de entrada y salida deslizando las barras de volumen de entrada y salida.



5. Haga clic en el botón de grabación para iniciar la grabación, la izquierda y la derecha pistas se mostrarán en la pantalla del ordenador. Si no puede ver el sonido de las olas que aparecen en la interfaz durante la grabación, ajuste la barra de volumen de entrada.



6. Utilice el panel de control Audacity para grabar o escuchar la música que ha grabado

- Haga clic en el botón ● para iniciar la grabación.

- Haga clic en el botón ⏮ para pasar a empezar;

- Haga clic en el botón ⏭ para pasar a fin;

- Haga clic en el botón ▶ para reproducir;

- Haga clic en el botón ⏸ para hacer una pausa;

- Haga clic en el botón ■ para detener.



EXPORTAR LOS ARCHIVOS DE MUSICA EN FORMATO WAV O MP3

Una vez que haya terminado de grabar, asegúrese de guardar su música grabada en el ordenador.

1. Haga clic en el menú Archivo y mover hacia abajo a "Exportar" para convertir el archivo en formato WAV o MP3.

2. Haga clic en formato WAV o MP3 que desea guardar la música en el menú de campo "Guardar como tipo" pull down, y se le pedirá el nombre del archivo de la música grabada.

NOTA: Audacity no exporta archivos MP3 directamente. Si desea hacer encode su música grabada en formato MP3, es necesario descargar el encode LAME MP3, ya sea en el CD o en la página "Otro Audacity Descargas para Windows" de la página web http://audacity.sourceforge.net/

INSTALAR EL ENCODER MP3

1. Inserte el CD incluido en su ordenador y seleccione "Audacity 2.0 (Windows 2000, XP, Vista, 7, 8)" en la carpeta "Windows".

2. Abra la carpeta y seleccione "Plug-ins".

3. Haga doble clic en el archivo "Lame_v3.99.3_for_windows.exe" en la carpeta "Plug-ins" para comenzar a instalar el programa.

Nota: Normalmente, Audacity localiza automáticamente el archivo Lame que instaló. Sin embargo, si cambia el directorio por defecto del programa Lame, puede que tenga que buscar manualmente mediante el uso de Audacity→Edit→Preference→Libraries y hacer el clic botón en la pantalla del ordenador "Localizar" para buscar el archivo "lame_enc.dll" en el directorio que tiene instalado. Véase la figura 1 y 2 a continuación y haga clic en OK para finalizar la instalación manual.

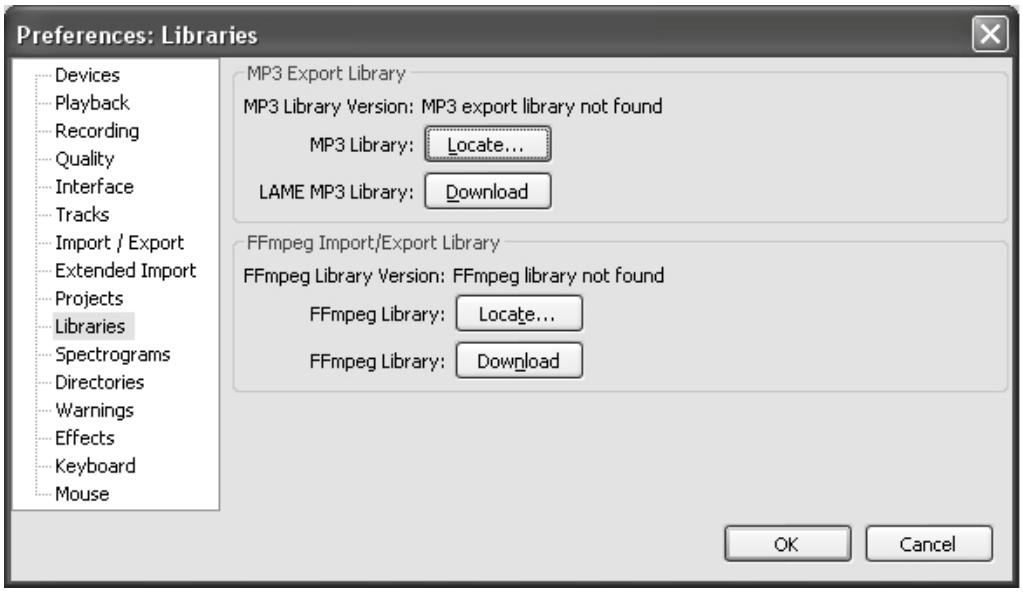


Figura 1

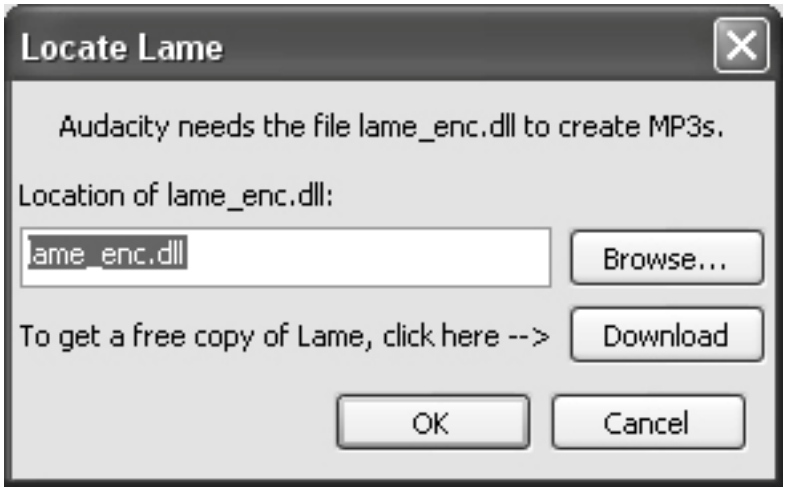


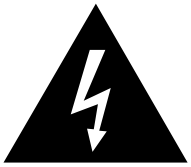
Figura 2

Lauson

PLATINE AVEC ENCODAGE USB VERS ORDINATEUR



MODE D'EMPLOI



The lighting flash and arrow head within the triangle is warning sign alerting you of dangerous voltage inside the product

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

CAUTION : TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER SERVICIABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



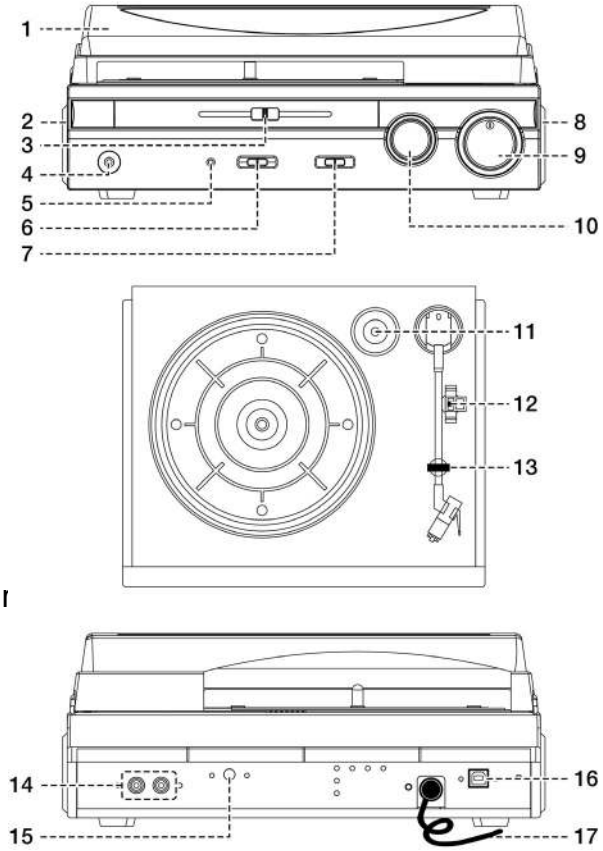
The exclamation point within the triangle is a warning sign alerting you of important instructions accompanying the product

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES :

1. **Lisez les instructions. Toutes les consignes doivent être lues avant de démarrer l'appareil.**
2. **Conservez les instructions pour un usage futur.**
3. **Attention, les consignes d'utilisation et de sécurité doivent être respectées.**
4. **L'appareil ne doit pas être utilisé à proximité de l'eau ou mis en contact avec de l'humidité.**
5. **Assurez-vous qu'il n'y ait pas de liquide renversé sur l'appareil et sur ses ouvertures.**
6. **Déplacez l'appareil soigneusement, évitez les chocs.**
7. **Ne bloquez pas les sorties de l'appareil.**
8. **Ne placez pas l'appareil près d'une source de chaleur (par exemple un radiateur). Ne l'exposez pas au soleil.**
9. **Branchez l'appareil comme indiqué sur le document d'information.**
10. **Cet appareil a une connexion avec prise de décision pour la protection contre la surcharge (mécanisme de sécurité). Si le remplacement du système de prise de décision est nécessaire, veuillez en faire part à un technicien du fabricant de l'appareil.**
11. **Pour nettoyer l'appareil, veuillez suivre les recommandations de la notice.**
12. **Le cordon secteur doit être débranché après une longue période d'utilisation.**
13. **L'appareil doit être réparé par une personne qualifiée lorsque :**
    a. **la prise ou le cordon d'alimentation est endommagé,**
    b. **des objets sont tombés dans l'appareil ou un liquide a été renversé dans l'appareil,**
    c. **l'appareil a été exposé à la pluie,**
    d. **l'appareil ne fonctionne pas correctement sans changement extérieur notable,**
    e. **l'appareil est tombé et le caisson de basses est cassé.**
14. **L'utilisateur ne doit pas essayer de maintenir l'appareil au-delà de ce qui est indiqué dans la présente notice. La garantie ne s'appliquerait pas**

POSITION DES COMMANDES

1. Couvercle contre la poussière
2. Haut-parleur gauche
3. Réglage de la hauteur du son
4. Prise pour écouteurs 3.5 mm
5. Indicateur LED d'alimentation
6. Bouton d’alimentation marche / arrêt
7. Bouton d’arrêt automatique
8. Haut-parleur droit
9. Bouton de contrôle du volume
10. Bouton de contrôle de la sonorité
11. Adaptateur d’enregistrement 45 tours
12. Sélecteur de la vitesse de la platine
13. Système de repos / tenue du bras de lectur
14. Prise de sortie (L/R)
15. Jack d’entrée auxiliaire
16. Port USB pour connexion à un ordinateur
17. Cordon d'alimentation secteur



ATTENTION :

L'utilisation de commandes, réglages ou procédures autres que ceux spécifiés ici peut entraîner une exposition à des tension dangereuse.

Cet appareil ne doit être réglé ou réparé que par du personnel qualifié.

PRECAUTIONS D’UTILISATION

INSTALLATION

- Déballez toutes les pièces et retirez les matériaux de protection.
- Ne branchez pas l'appareil sur le secteur avant d’avoir vérifié la tension du réseau et avant que toutes les autres connexions aient été faites.
- Ne couvrez pas les zones d’aération et assurez-vous qu'il y ait un espace de quelques centimètres autour de l'appareil pour la ventilation.

CONNEXION

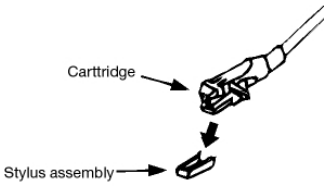
1. Branchez le cordon d'alimentation (17) à une prise secteur.
2. Pour encoder le vinyle ou le signal entrant auxiliaire dans votre ordinateur, connectez le port USB (16) de la platine à un port USB approprié sur votre ordinateur via le câble USB fourni.
3. Mettez sous tension via l’interrupteur marche / arrêt (6) et l'indicateur LED d’alimentation (5) s'allumera, votre système est maintenant prêt à lire votre musique. Veuillez vous référer à la section opérations de ce manuel pour plus de détails.

OPÉRATIONS

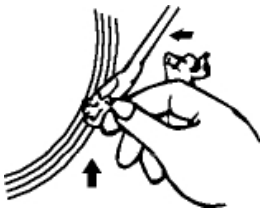
OPÉRATIONS DU PHONOGRAPHE STÉRÉO

VEUILLEZ NOTER — AVANT UTILISATION

- Retirez la protection de l'aiguille.
- Assurez-vous que le bras de lecture soit déverrouillé et libre de se déplacer de l'emplacement de repos du bras de lecture avant de le faire fonctionner. Verrouillez à nouveau le bras de lecture lorsqu'il n'est plus utilisé.



1. Faites basculer le bouton marche / arrêt (6) en position marche.
2. Soulevez le couvercle contre la poussière de la platine.
3. Placez le disque sur le plateau (utilisez l'adaptateur 45 tours (11) si vous lisez des 45 tours).
4. Réglez le sélecteur de vitesse (12) sur la bonne position pour le disque que vous lisez.
5. Levez le bras de lecture de la position de repos (13) et déplacez-le lentement sur le disque. Le plateau commencera à tourner.
6. Placez le bras de lecture sur le disque à l'emplacement que vous voulez lire.
7. Réglez le volume (9) au niveau souhaité.
8. À la fin de l'enregistrement, le plateau arrêtera automatiquement de tourner. Soulevez le bras de lecture du disque et ramenez-le à la position de repos.
9. Pour arrêter la lecture manuellement, soulevez le bras de lecture du disque et ramenez-le à la position de repos.



NOTE : certains types de disques peuvent avoir une zone d'arrêt automatique en dehors de la limite prédéfinie, ainsi la platine peut s'arrêter avant que la dernière piste ne se termine. Dans ce cas, réglez le bouton d'arrêt automatique (7) en position « OFF ». Ceci permet de lire le disque jusqu'à la fin, mais veuillez noter qu'il ne s'arrêtera pas automatiquement. Vous devez lever manuellement le bras de lecture et le replacer en position de repos, puis couper l'alimentation pour faire en sorte que la platine arrête de tourner.

REMARQUE : en raison du fait que l'auxiliaire et le phonographe aient été conçus au niveau du même canal de ce système, lorsque le jack d'entrée auxiliaire (15) est branché sur la prise stéréo 3,5 mm, le canal bascule automatiquement vers l'auxiliaire et la platine cesse de tourner. Veuillez vous assurer que rien n'est branché sur le jack d'entrée auxiliaire (15) avant de faire jouer le phonographe.

AUTRE RÉGLAGE

Vous pouvez régler la tonalité du son grâce au contrôle de la sonorité (10) ou la hauteur grâce au réglage de la hauteur du son (3) pour un plaisir musical différent.

CONNEXION DE L'ENTRÉE AUXILIAIRE

Connectez l'appareil à un autre appareil en connectant le jack d'entrée auxiliaire (15) à un câble de 3,5 mm (non fourni) et l'autre extrémité à l'appareil externe, par exemple un baladeur CD / lecteur MP3 pour exécuter la lecture de la musique ou de la fonction d'encodage, etc.

1. Faites basculer le bouton marche / arrêt (6) en position marche
2. Positionnez le bouton de contrôle du volume (9) au niveau de volume désiré.
3. Commencez à faire jouer votre appareil externe.

CONNEXION DE LA SORTIE

Vous pouvez connecter cet appareil à votre système Hi-Fi / amplificateur externe en connectant la prise de sortie (14) à la prise d'entrée auxiliaire de votre système Hi-Fi / amplificateur avec un câble RCA (non inclus).

Note : le contrôle du volume ne fonctionne pas lorsque vous utilisez la sortie.

REMARQUE

En raison des exigences de la phase deux de l'ErP et de la protection de l'environnement, l'appareil passe automatiquement en mode veille lorsqu'il n'y a pas de musique lue pendant plus de 15 minutes.

RACCORDEMENT À UN ORDINATEUR POUR L'ENREGISTREMENT

Avant de commencer, veuillez installer le logiciel d'enregistrement « Audacity » sur votre ordinateur. Ci-dessous, un exemple en utilisant un ordinateur avec Microsoft XP et le logiciel Audacity installés. Pour les autres systèmes d'exploitation Windows ou Mac, veuillez visiter le site Internet d'Audacity pour plus de détails. **http://audacity.sourceforge.net/.**

INSTALLATION DU LOGICIEL AUDACITY

1. Insérez le disque d'Audacity (inclus) dans le lecteur CD de votre ordinateur.
2. Cliquez sur « Mon ordinateur » sur le bureau.
3. Double-cliquez sur le lecteur CD pour afficher le contenu du CD et sélectionnez « Windows » sous le dossier « Audacity ».
4. Ouvrez le dossier « Windows » et sélectionnez « Audacity 2.0.3 (Windows 2000, XP, Vista, 7, 8) ».
5. Double-cliquez sur l'icône d'initialisation d'Audacity avec le nom de fichier « audacity-win-2.0.3 » pour installer le logiciel Audacity selon les instructions, lisez les termes de la licence d'Audacity avant l'installation.

NOTE :

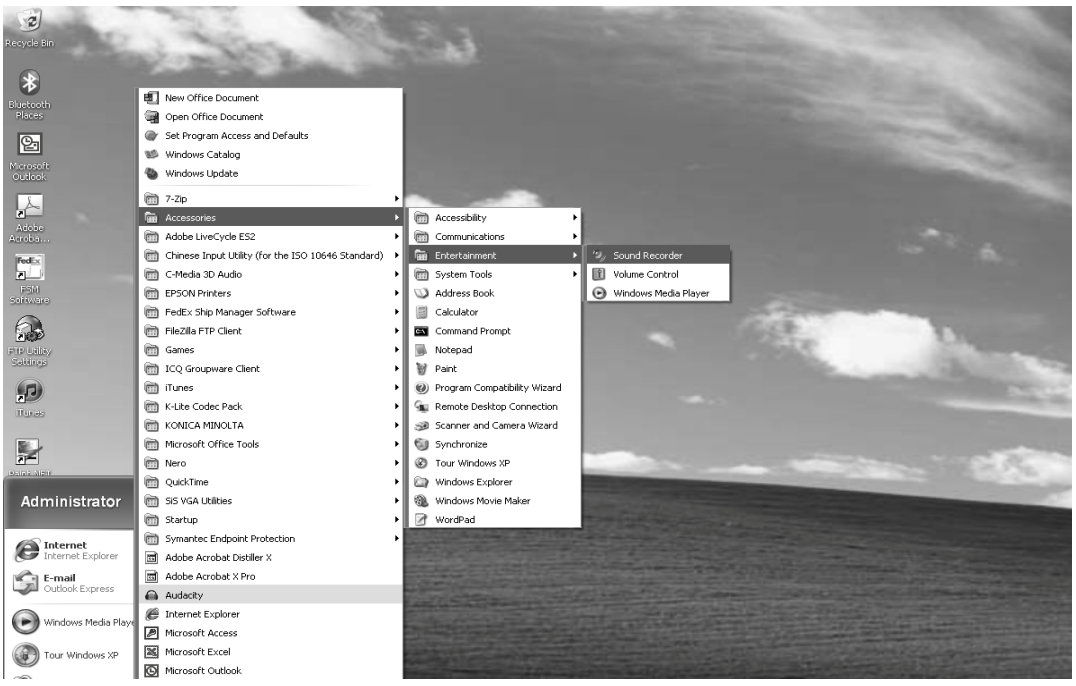
Logiciel libre (Audacity) sous licence publique générale GNU (GPL).
Davantage d'informations ainsi que le code open source sont disponibles sur le CD fourni ou sur le site Internet à : http://audacity.sourceforge.net/.

INSTALLATION DU LECTEUR USB

1. Utilisez le câble USB fourni pour connecter la platine à votre ordinateur.
2. Votre ordinateur détectera le CI145 en tant qu'« appareil audio USB PnP » et commencera à installer les pilotes USB automatiquement.
3. Attendez la fin de l'installation jusqu'à ce que votre ordinateur affiche dans un message pop up qu'il est correctement installé et prêt à l'emploi.

DÉFINITION DU NIVEAU D'ENTRÉE (EN UTILISANT UN ORDINATEUR SOUS WINDOWS XP)

1. Cliquez sur « Démarrer » dans le coin gauche de votre ordinateur
2. Sélectionnez « Tous les programmes » ➔ « Accessoires » ➔ « Divertissement » ➔ « Enregistrement du son » pour ouvrir l'interface d'enregistrement sonore.

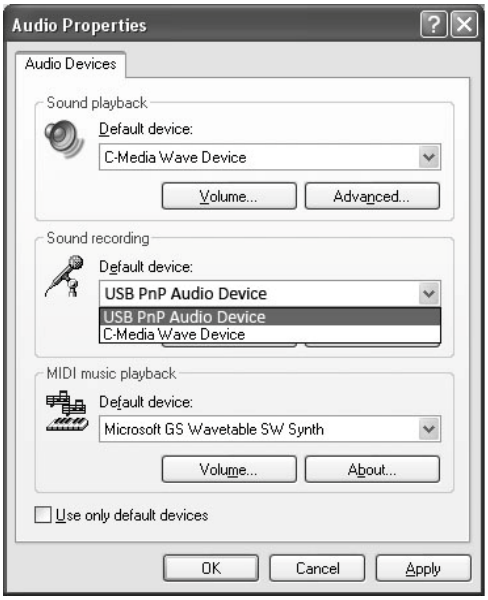


3. Sélectionnez « Édition » puis cliquez sur « Propriétés audio » vers le bas du menu pour sélectionner l'interface des « Propriétés audio ».

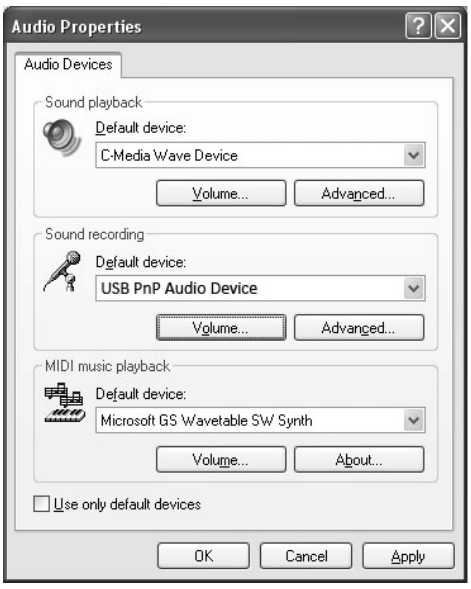


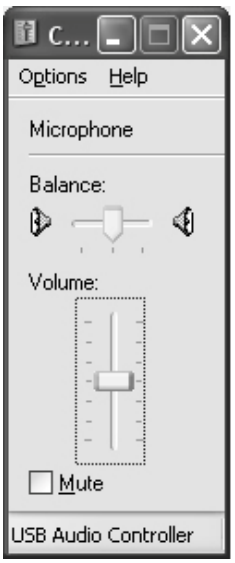


4. Dans le champ « Enregistrement sonore », cliquez sur le menu déroulant pour sélectionner « Appareil audio USB PnP » comme périphérique par défaut de l'enregistrement sonore.



5. Cliquez sur le bouton de volume sous l'onglet « Enregistrement sonore » pour ouvrir l'interface de « Contrôle de l'enregistrement » ;
6. Réglez le volume d'entrée à un niveau sans distorsion. Vous pouvez lire un disque sur la platine et utiliser l'enregistreur sonore pour enregistrer un court extrait de la musique pour des tests. L'onde sonore apparaît sur l'écran de l'interface lors de l'enregistrement.

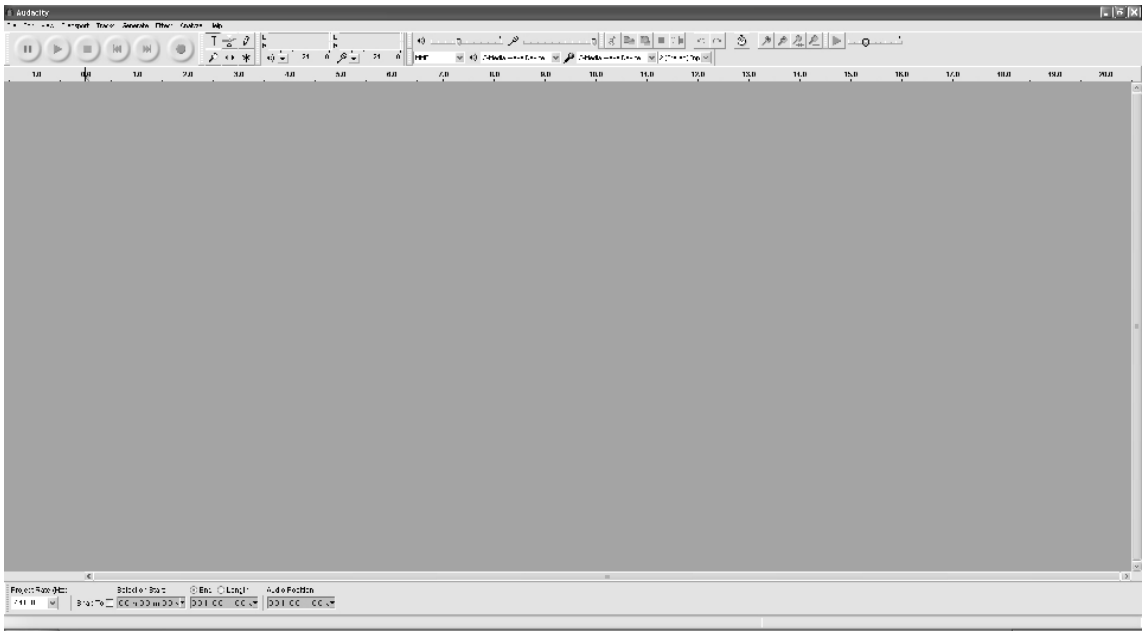




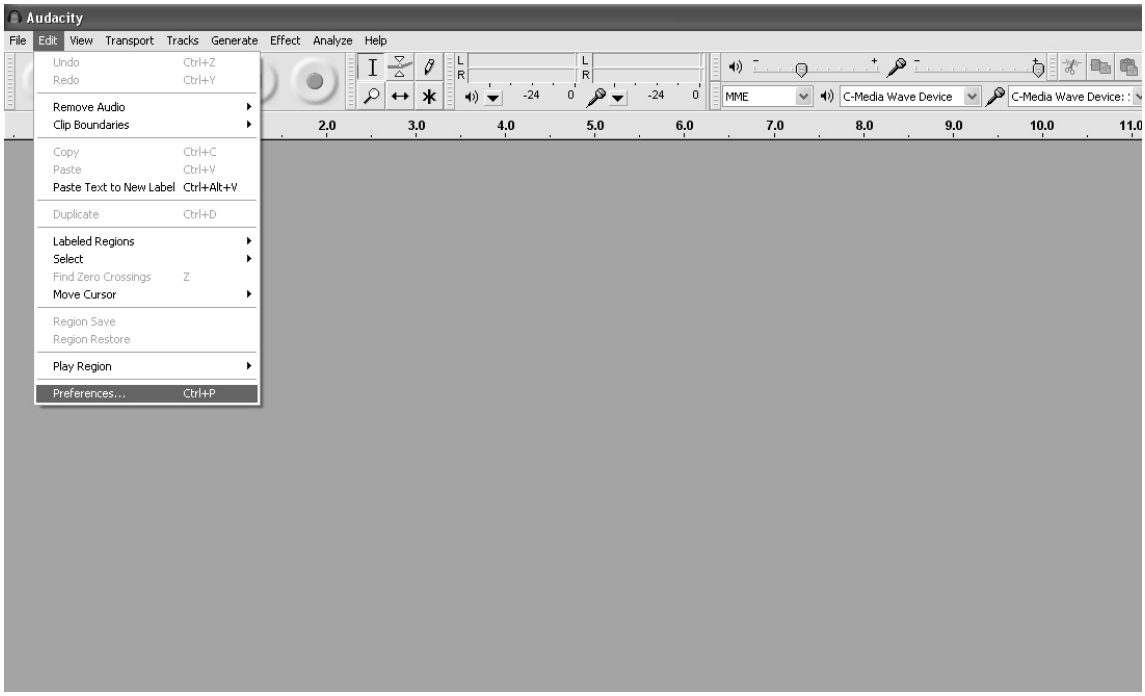
EXÉCUTION DU LOGICIEL AUDACITY

Note: veuillez examiner les restrictions de la distribution et de la licence du logiciel qui se trouvent sur le disque du logiciel. L'utilisation du logiciel Audacity est soumise à ces conditions et restrictions.
Pour plus d'aide concernant l'enregistrement et l'édition de la musique en utilisant le logiciel Audacity, veuillez consulter http://audacity.sourceforge.net/.

1. Exécutez le logiciel Audacity à partir du menu de démarrage de Windows ou double-cliquez sur l'icône Audacity sur le bureau de votre ordinateur.
2. L'écran principal d'Audacity apparaît. Vous y trouverez les boutons de commande, enregistrement, lecture, pause, arrêt, aller au début et aller à la fin. Utilisez les menus Fichier, Édition, Affichage, Transport, Pistes, Générer, Effet et Analyser de votre écran d'ordinateur pour enregistrer, exporter ou éditer la musique.

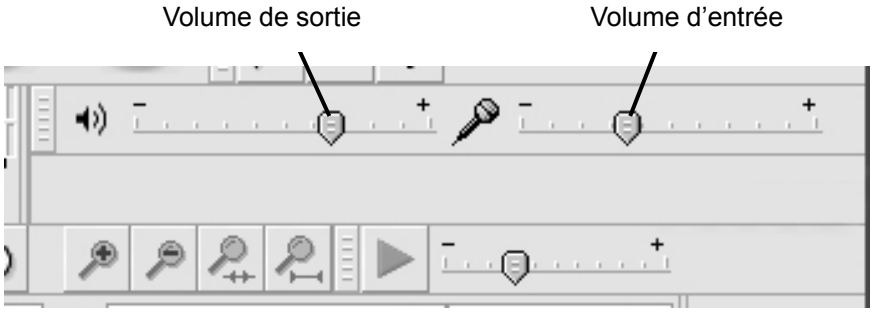


3. Cliquez sur « Préférences » au bas du menu Édition, vous pouvez y définir les périphériques, la qualité et différents paramètres.

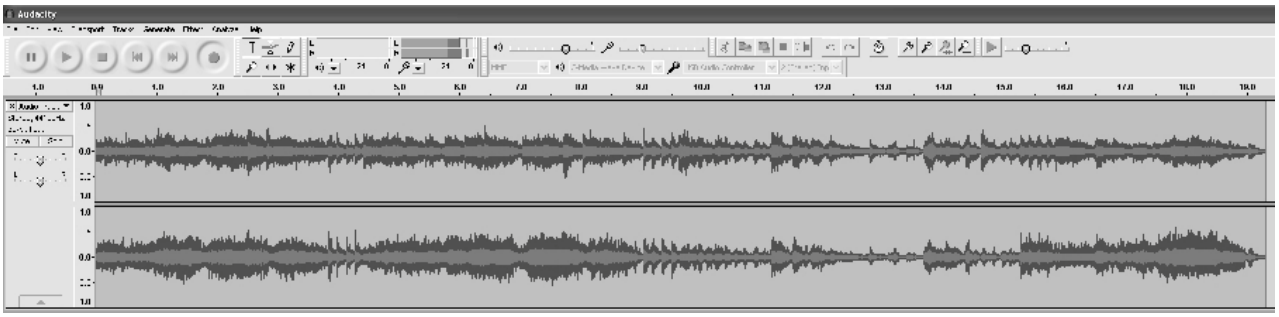




4. Réglez le volume d'entrée et de sortie en faisant glisser les barres des volumes d'entrée et de sortie.



5. Cliquez sur le bouton d'enregistrement pour démarrer l'enregistrement, les pistes gauche et droite s’afficheront sur votre écran d'ordinateur. Si vous ne voyez pas les ondes du son apparaitre sur l'interface lors de l'enregistrement, ajustez la barre du volume d'entrée.



6. Utilisez le panneau de commande d’Audacity pour enregistrer ou écouter la musique que vous avez enregistrée

- Cliquez sur le bouton ● pour démarrer l’enregistrement.
- Cliquez sur le bouton ⏮ pour aller au début ;
- Cliquez sur le bouton ⏭ pour aller à la fin ;
- Cliquez sur le bouton ▶ pour lire ;
- Cliquez sur le bouton ⏸ pour mettre en pause ;
- Cliquez sur le bouton ■ pour arrêter.



EXPORTATION DES FICHIERS MUSICAUX AUX FORMATS WAV OU MP3

Une fois que vous avez terminé l'enregistrement, assurez-vous de sauvegarder la musique que vous avez enregistrée sur l'ordinateur.

1. Cliquez sur le menu « Fichier » et déplacez-vous vers le bas jusqu'à « Exporter » pour convertir le fichier au format WAV ou MP3.
2. Cliquez sur le format WAV ou MP3 dans lequel vous souhaitez enregistrer la musique dans le menu déroulant du champ « Enregistrer en tant que », il vous sera demandé le nom de fichier de votre musique enregistrée.

NOTE : Audacity n'exporte pas directement les fichiers MP3. Si vous voulez encoder votre musique enregistrée au format MP3, vous devez télécharger l'encodeur MP3 LAME dans le CD fourni ou via la page « Autres téléchargements Audacity pour Windows » du site http://audacity.sourceforge.net/.

INSTALLATION DE L'ENCODEUR MP3

1. Insérez le CD dans votre ordinateur et sélectionnez « Audacity 2.0 (Windows 2000, XP, Vista, 7, 8) » dans le dossier « Windows ».
2. Ouvrez le dossier et sélectionnez « Plug-ins ».
3. Double-cliquez sur le fichier « Lame_v3.99.3_for_windows.exe » dans le dossier « Plug-ins » pour lancer l'installation du programme.

Note : normalement, Audacity localise automatiquement le fichier Lame que vous avez installé. Cependant, si vous changez le répertoire par défaut du programme Lame, vous pourriez avoir besoin de le localiser manuellement en utilisant Audacity→Édition→Préférences→Librairies et cliquer sur le bouton « Localiser » sur l'écran de l'ordinateur pour rechercher le fichier « lame_enc.dll » dans le répertoire dans lequel vous l'avez enregistré. Voir Fig. 1 et 2 ci-dessous et cliquez sur OK pour terminer l'installation manuelle.

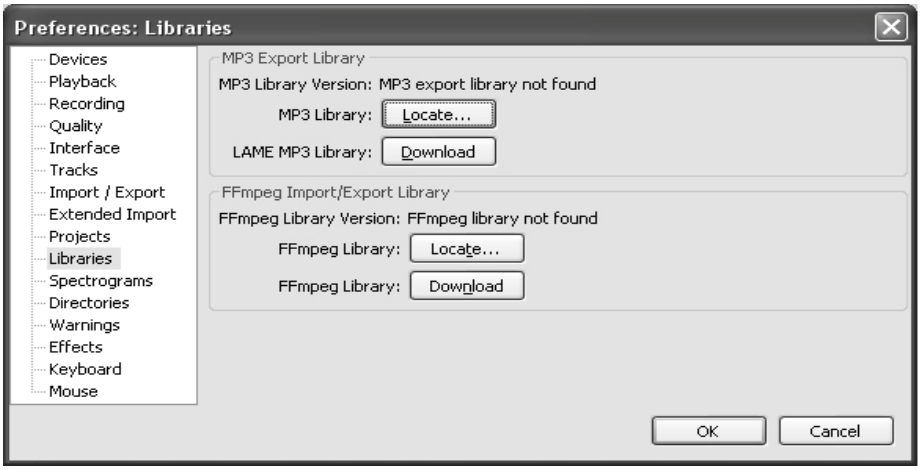


Fig. 1

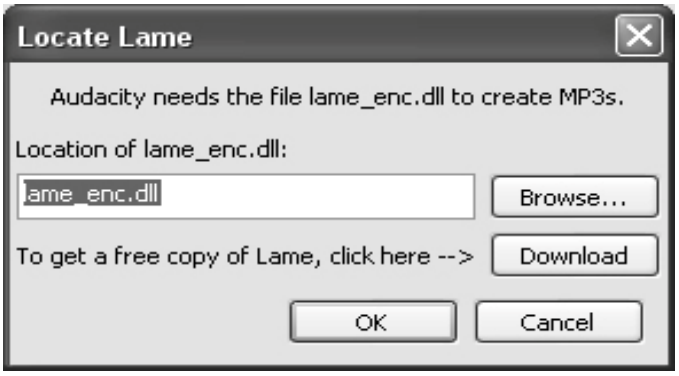


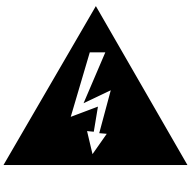
Fig. 2

Lauson

GIRADISCHI CON CODIFICA USB PER COMPUTER



MANUALE DI ISTRUZIONI



The lighting flash and arrow head within the triangle is warning sign alerting you of dangerous voltage inside the product

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

CAUTION : TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER SERVICIABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



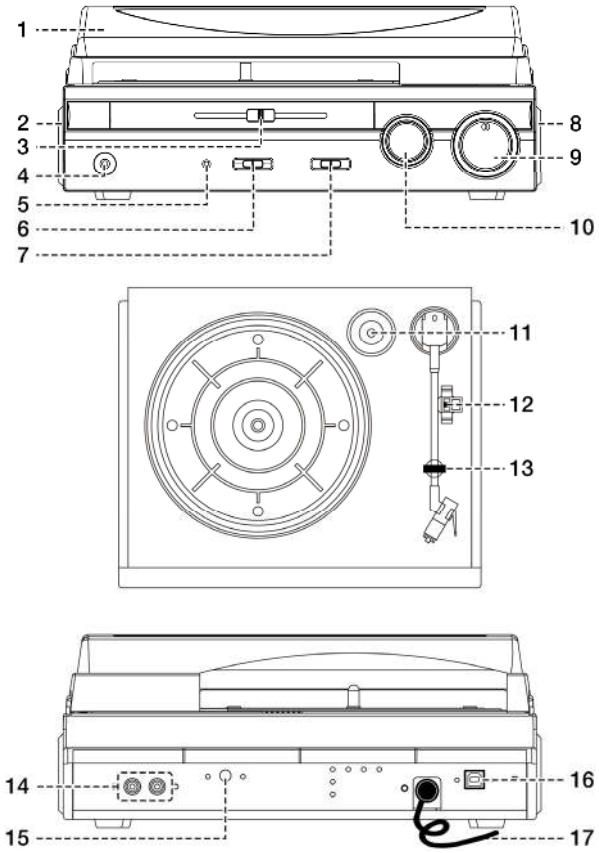
The exclamation point within the triangle is a warning sign alerting you of important instructions accompanying the product

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA:

1. **Leggere le istruzioni. Tutte le linee guida per l'uso devono essere lettere prima di accendere il dispositivo.**
2. **Tenere le istruzioni per uso futuro.**
3. **Attenzione, le linee guida di uso e sicurezza devono essere rispettate.**
4. **Il dispositivo non deve essere usato vicino all'acqua o venire in contatto con umidità.**
5. **Assicurarsi che non venga versato nessun liquido sul dispositivo e sulle sue aperture.**
6. **Muovere il dispositivo con delicatezza, evitare urti.**
7. **Non bloccare la rottura degli output del dispositivo.**
8. **Non posizionare il dispositivo vicino a fonti di calore (ad es. termosifone). Non esporlo al sole.**
9. **Collegare il dispositivo come indicato su questo foglio illustrativo.**
10. **Questo dispositivo ha una connessione con una decisionale protezione da sovraccarico (dispositivo di sicurezza). Se c'è bisogno di un rimpiazzo per questo dispositivo decisionale, si prega di inviare il dispositivo ad un tecnico esperto o al produttore del dispositivo.**
11. **Per pulire il dispositivo, si prega di seguire le raccomandazioni dell'avviso.**
12. **Il cavo del settore dovrebbe essere scollegato se non usato per un lungo periodo.**
13. **Il dispositivo sarà riparato da una persona qualificata quando:**
    a. **la presa o il cavo di alimentazione sono danneggiati,**
    b. **oggetti sono caduti nell'apparato o è stato versato un liquido nel dispositivo,**
    c. **il dispositivo è stato esposto alla pioggia,**
    d. **il dispositivo non funziona correttamente senza un notevole cambio esteriore,**
    e. **il dispositivo è caduto e il subwoofer si è rotto.**
14. **L'utente non proverà a mantenere il dispositivo oltre quanto è descritto in questo foglio illustrativo. La garanzia verrebbe negata.**

POSIZIONE DEI CONTROLLI

1. Copertura antipolvere
2. Speaker sinistro
3. Regolazione tono
4. Jack per Cuffie da 3.5mm
5. Indicatore LED Alimentazione LED
6. Pulsante Accensione/Spegnimento
7. Pulsante Auto Stop
8. Speaker destro
9. Manopola Controllo Volume
10. Manopola Controllo Tono
11. Adattatore Disco 45 RPM
12. Selettore Velocità Giradischi
13. Sostegno Braccio
14. Socket Linea Out(L/R)
15. Jack aux In
16. Porta USB per Connessione al Computer
17. Cavo Alimentazione



ATTENZIONE:
L'uso di controlli o modifiche o prestazioni di procedure diverse da quelle qui specificate potrebbe portare ad una tensione pericolosa.
Questa unità non dovrebbe essere modificata o riparata da nessuno eccetto da personale di servizio qualificato.

PRECAUZIONI PER L'USO

INSTALLAZIONE

- Disimballare tutte le parti e rimuovere il materiale protettivo.
- Non collegare l'unità alla rete elettrica prima di aver controllare il voltaggio della rete e prima che tutte le altre connessioni siano state fatte.
- Non coprire nessuno sfogo e assicurarsi che ci sia uno spazio di diversi centimetri attorno all'unità per la ventilazione.

CONNESSIONE

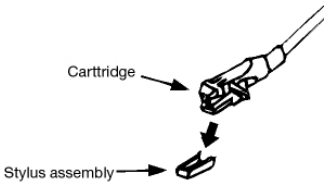
1. Connettere il Cavo di Alimentazione (17) ad una presa AC.
2. Per codificare il segnale Vinile o Aux in al tuo computer, connettere la porta USB (16) del giradischi ad una porta USB adatta sul tuo computer tramite il cavo USB fornito.
3. Attivare l'alimentazione usando il pulsante Alimentazione On/Off (6) e l' indicatore di alimentazione LED (5) si accenderà, il vostro sistema è ora pronto a riprodurre musica. Si prega di fare riferimento alla sezione Operazioni di questo Manuale per dettagli.

OPERAZIONI

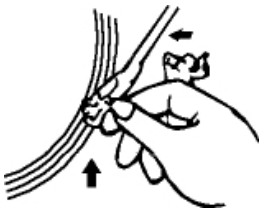
OPERAZIONI FONOGRAFO STEREO

NOTA BENE – PRIMA DELL'USO

- Rimuovere il protettore della puntina.
- Assicurarsi che il braccio sia sbloccato e libero di muoversi dal supporto prima di avviare il funzionamento. Bloccare nuovamente il braccio quando non si utilizza.



1. Far scorrere il Pulsante Alimentazione On/Off (6) verso la posizione On
2. Aprire la copertura antipolvere del giradischi.
3. Posizionare il disco sul piatto (usare l'adattatore per dischi a 45 RPM (11) se si sta riproducendo un disco 45 RPM).
4. Mettere il selettore velocità (12) nella posizione adeguata per il disco che state riproducendo.
5. Alzare il braccio dal sostegno (13) e muoverlo delicatamente sopra il disco. Il piatto comincerà a girare.
6. Posizionare il braccio sul disco nel punto che volete riprodurre.
7. Aggiustare il volume (9) al livello desiderato.
8. Alla fine del disco, il piatto smetterà automaticamente di girare. Alzare il braccio dal disco e rimetterlo sul sostegno.
9. Per fermare la riproduzione manualmente, alzare il braccio dal disco e rimetterlo sul sostegno.



NOTA: Alcuni tipi di dischi potrebbero avere un'area di arresto automatico al di fuori dei limiti prestabiliti, quindi il giradischi potrebbe fermarsi prima che l'ultima canzone finisca. In questo caso, posizionare il pulsante di ARRESTO AUTOMATICO (7) su "OFF". Questo permette al disco di essere riprodotto fino alla fine, ma si prega di notare che non si fermerà automaticamente. Dovete alzare manualmente il braccio e piazzarlo sul sostegno e poi spegnere il dispositivo affinché il giradischi smetta di girare.

OSSERVAZIONE : Poiché Aux e Fono sono stati disegnati allo stesso canale del sistema, quando il Jack Aux (15) è collegato alla presa stereo 3.5mm il canale cambierà automaticamente a Aux e il giradischi smetterà di girare. Si prega di assicurarsi che nulla sia collegato al jack Aux in (15) prima di riprodurre Fono.

UN' ALTRA REGOLAZIONE

Potete regolare il suono del tono tramite il controllo Tono (10) o l' altezza tramite Regolazione Altezza (3) per un differente godimento musicale.

CONNESSIONE AUX-IN

Connettere l' unità ad altro dispositivo connettendo il jack Aux in (15) con un cavo da 3.5mm (non fornito) e connettere l' altro capo ad un dispositivo esterno come un lettore Discman/MP3 per ascoltare la musica o accedere alla funzione di codifica ecc.

1. Far scorrere il pulsante Alimentazione On/Off (6) sulla posizione On
2. Manopola di Controllo Volume,(9) al livello di volume desiderato.
3. Comincia a riprodurre il tuo dispositivo esterno.

CONNESSIONE LINE OUT

Potete collegare quest'unità al vostro sistema esterno Hi-Fi / AMPLIFICATORE collegando la presa LINE OUT (14) alla presa di input ausiliaria del vostro sistema Hi-Fi / AMPLIFICATORE con un cavo RCA (non incluso).

Nota: Il controllo del Volume non funzionerà quando si usa la LINE OUT.

OSSERVAZIONE

Per il requisito ErP e per proteggere l'ambiente, l'unità passerà automaticamente alla modalità standby quando non si riproduce musica per più di 15 minuti.

COLLEGARE AD UN COMPUTER PER REGISTRARE

Prima di iniziare, si prega di installare il software di registrazione " AUDACITY " sul vostro computer. Sotto troverete un esempio di un computer con Microsoft XP e il software Audacity installato. Per altri Sistemi Operativi Windows o Mac, si prega di visitare il sito web di Audacity per dettagli. **http://audacity.sourceforge.net/**

INSTALLAZIONE DEL SOFTWARE AUDACITY

1. Inserire il disco Audacity (incluso) nel lettore CD del vostro computer.
2. Cliccare sul Mio computer sul desktop.
3. Fare doppo clic sul lettore CD per vedere I contenuti del CD e selezionare "Windows" nella cartella "Audacity".
4. Aprire la cartella "Windows" e selezionare "Audacity 2.0.3 (Windows 2000, XP, Vista, 7, 8)".
5. Fare doppio clic sull'icona del setup Audacity con nome file "audacity-win-2.0.3" per installare il software Audacity secondo le istruzioni, leggere gli accordi di licenza di Audacity prima della installazione.

NOTA:

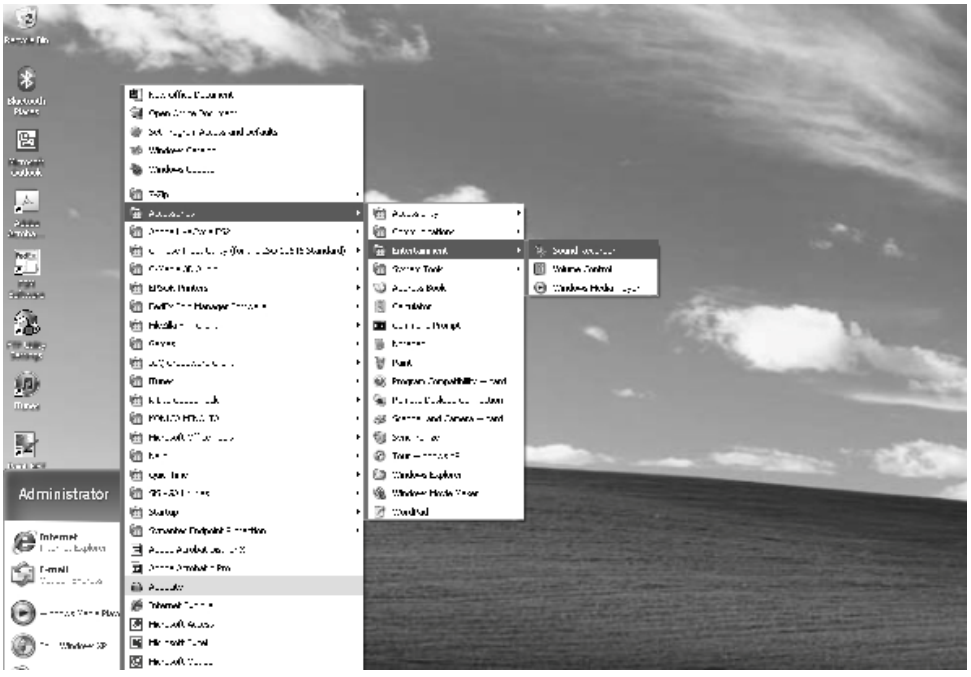
Il software gratuito (AUDACITY) è autorizzato tramite la licenza pubblica generale GNU (LPG).
Ulteriori informazioni oltre al codice sorgente possono essere trovati sul CD fornito o sul sito web: http://audacity.sourceforge.net/

INSTALLARE IL DRIVE USB

1. Usare il cavo USB incluso per connettere il giradischi al tuo computer.
2. Il tuo computer troverà il CI145 come un "Dispositivo AudioUSB PnP" & inizierà ad installare I driver USB automaticamente.
3. Attendere che l'installazione sia terminata fino a quando il computer mostrerà un messaggio pop up nel quale verrete avvisati che il dispositivo è installato correttamente e pronto all'uso.

FISSARE IL LIVELLO DI INPUT DI REGISTRAZIONE (USANDO UN COMPUTER CON WINDOWS XP)

1. Cliccare su "Start" nell'angolo a sinistra del vostro computer
2. Selezionare "Tutti i Programmi" ➔ "Accessori" ➔ "Intrattenimento"➔ "Registratore Suoni" per aprire l'interfaccia di registrazione suoni.

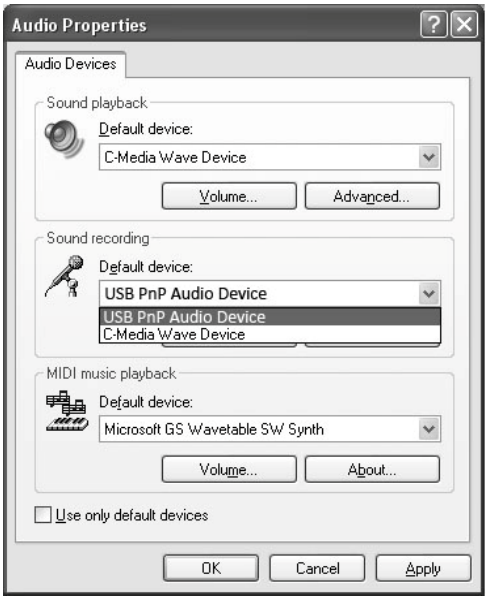


3. Selezionare “Modifica” e poi cliccare su “Proprietà Audio“ verso il fondo del menu per selezionare l’interfaccia “Proprietà Audio”.

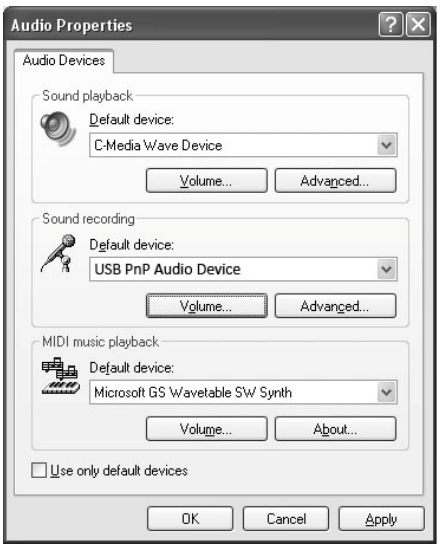


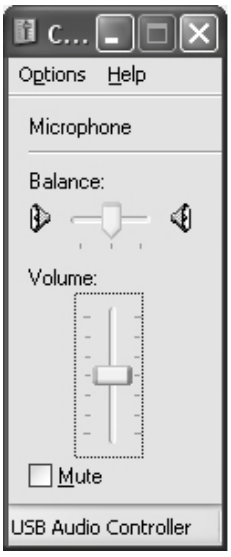


4. nel campo di Registrazione Suoni, clicca il menu a tendina per selezionare “Dispositivo Audio USB PnP” come dispositivo di registrazione audio di Default.



5. Cliccare sul pulsante Volume sotto la tab di registrazione Suono per aprire l’interfaccia ”Controllo Registrazione“;
6. Aggiustare il volume di line in ad un livello senza distorsioni. Potete riprodurre un disco sul giradischi e usare il Registratore Suoni per registrare una breve clip di musica per fare un test. L’onda sonora apparirà sull’interfaccia quando si sta registrando.



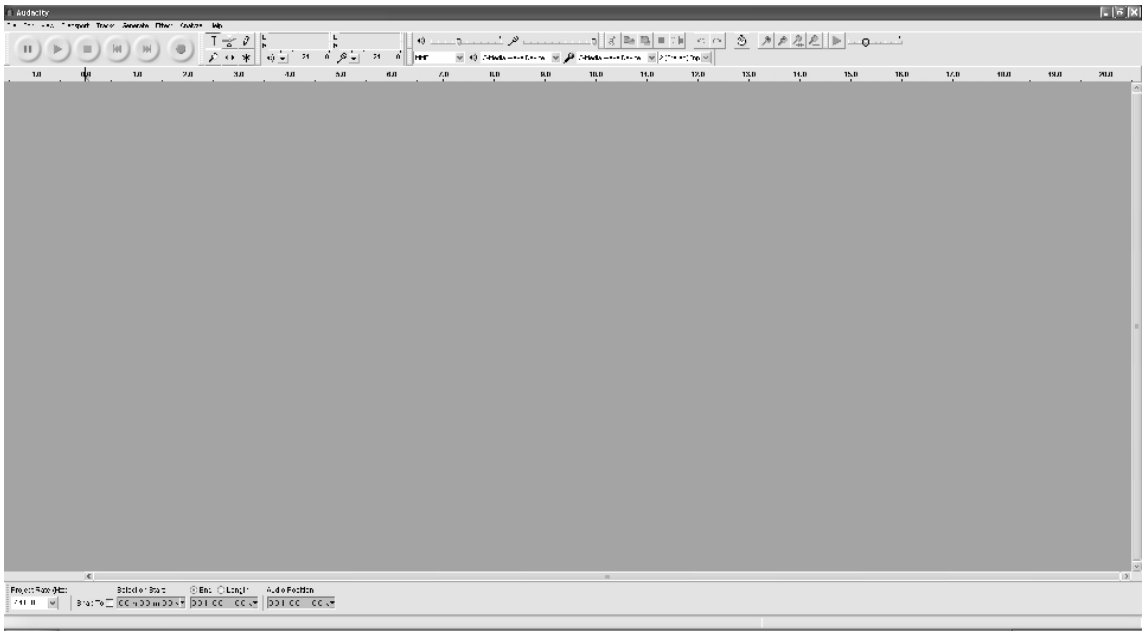


AVVIARE IL SOFTWARE AUDACITY

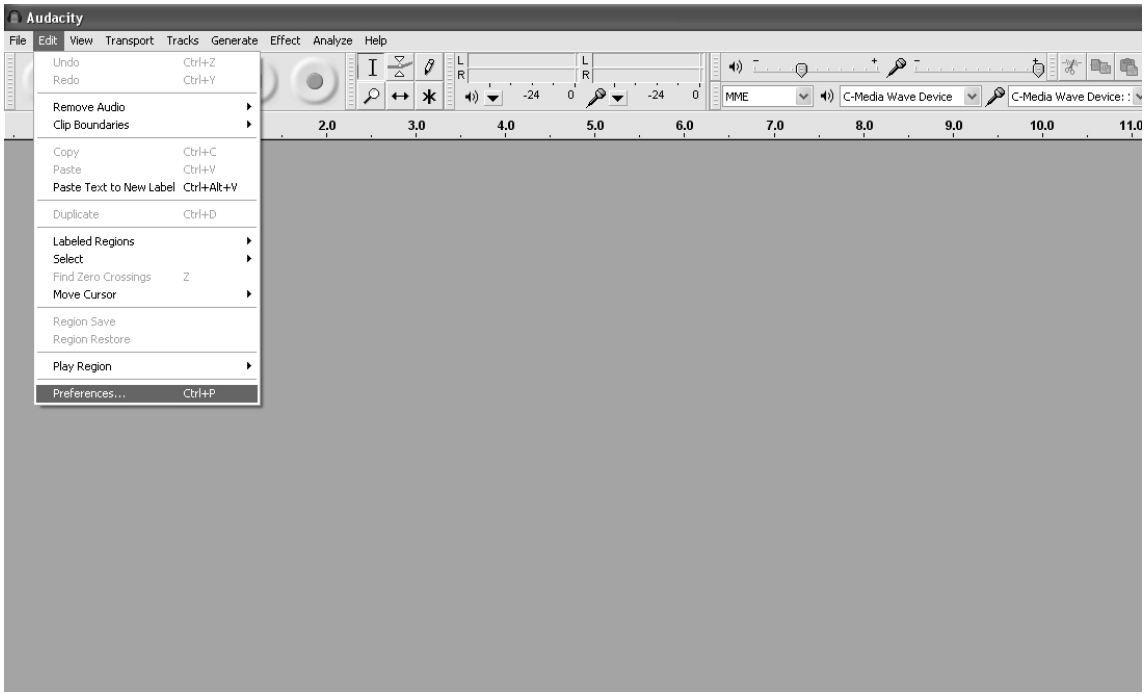
Nota: Si prega di controllare la licenza software e le restrizioni di distribuzione che si trovano sul disco del software. L'uso del software Audacity è soggetto a quelle condizioni e restrizioni.

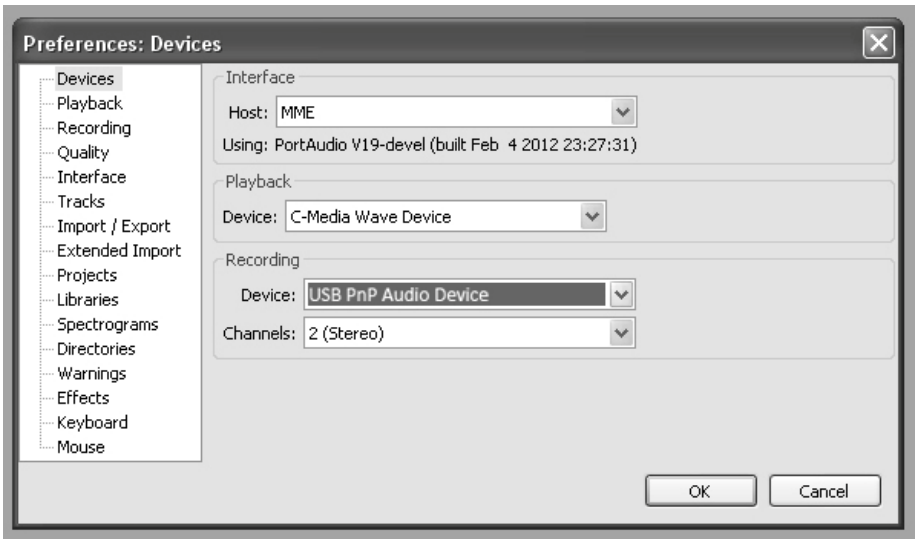
Per ulteriore aiuto con registrazione e editing di musica usando il software Audacity, si prega di visitare http://audacity.sourceforge.net/

1. Avviare Audacity dal menu start di Windows o fare doppio clic sull'icona di Audacity sul desktop del tuo computer.
2. Comparirà la schermata principale di Audacity. Qui troverai I pulsanti di controllo Registra, Riproduci, Pausa, Stop, Salta all'Inizio e Salta alla Fine. Usa I menu File, Modifica, Visualizza, Trasporta, Tracce, Genera, Effetto e Analizza dallo schermo del tuo computer per Salvare, Esportare o Modificare la musica.



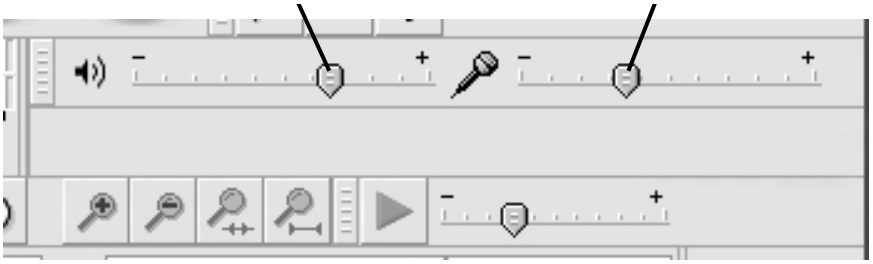
3. Clicca su "Preferenze" sul fondo del menu Modifica, puoi selezionare I Dispositivi, la Qualità e varie altre opzioni qui.



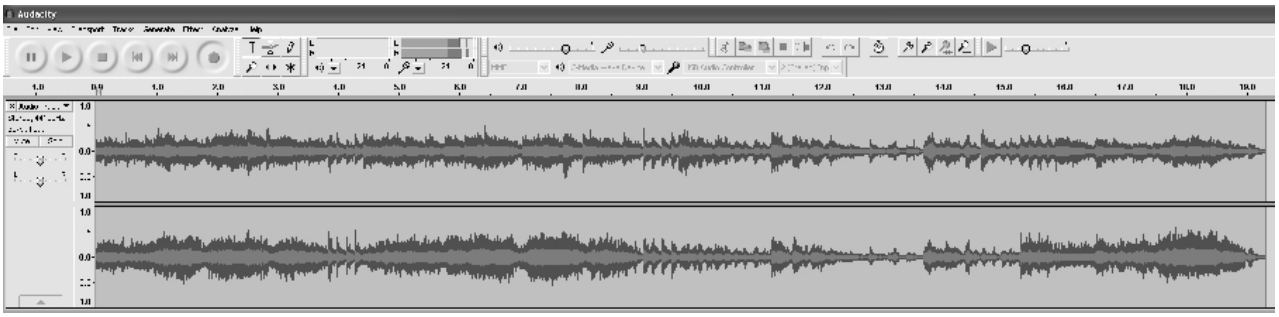


4. Regola il volume di input e output facendo scorrere le barre Di Volume di Input e Output.

Output Volume Input Volume



5. Clicca il pulsante di registrazione per iniziare a registrare, appariranno le tracce sinistre e destre sul tuo schermo. Se non riesci a vedere le onde sonore sull'Interfaccia quando stai registrando, regola la barra di Volume di Input.



6. Usa il pannello di controllo di Audacity per registrare o ascoltare la musica che hai registrato

- Clicca sul pulsante ● per iniziare a registrare.
- Clicca sul pulsante ⏮ per saltare all'inizio;
- Clicca sul pulsante ⏭ per saltare alla fine;
- Clicca sul pulsante ▶ per avviare la riproduzione;
- Clicca sul pulsante ⏸ per mettere in pausa;
- Clicca sul pulsante ■ per fermare la riproduzione.



ESPORTARE I FILE MUSICALI AL FORMATO WAV O MP3

Una volta finito di registrare, assicurati di salvare la tua musica registrata sul computer.

1. Clicca sul menu File e spostati su “Esporta” per convertire I file al formato WAV o MP3.
2. Clicca sul formato WAV o MP3 nel quale vuoi salvare la musica , clicca sul campo “Salva come” e ti verrà chiesto il nome del file per la tua musica registrata.

NOTA: Audacity non esporta file MP3 direttamente. Se vuoi codificare la tua musica registrata nel formato MP3, devi scaricare l’encoder LAME MP3 sia nel CD fornito o sotto la pagina “Altri Download Audacity Downloads per Windows” del sito web http://audacity.sourceforge.net/

INSTALLARE L’ENCODER MP3

1. Inserire il CD incluso nel tuo computer e selezionare “Audacity 2.0(Windows 2000, XP, Vista, 7, 8)” nella cartella “Windows”.
2. Aprire la cartella e selezionare “Plug-ins”.
3. Fare doppio clic sul file “Lame_v3.99.3_for_windows.exe” nella cartella “Plug-ins” per avviare l’installazione del programma.

Nota: Normalmente, Audacity localizzerà automaticamente il file Lame che hai installato. Ad ogni modo, se cambi la cartella di default del programma Lame, potresti doverlo trovare manualmente usando Audacity→Modifica→Preferenze→Librerie e cliccare sul pulsante “Localizza” sullo schermo del computer per scorrere il file “lame_enc.dll” nella cartella sul quale lo hai installato. Vedi Fig.1 & 2 qui sotto e clicca OK per finire l’installazione manuale.

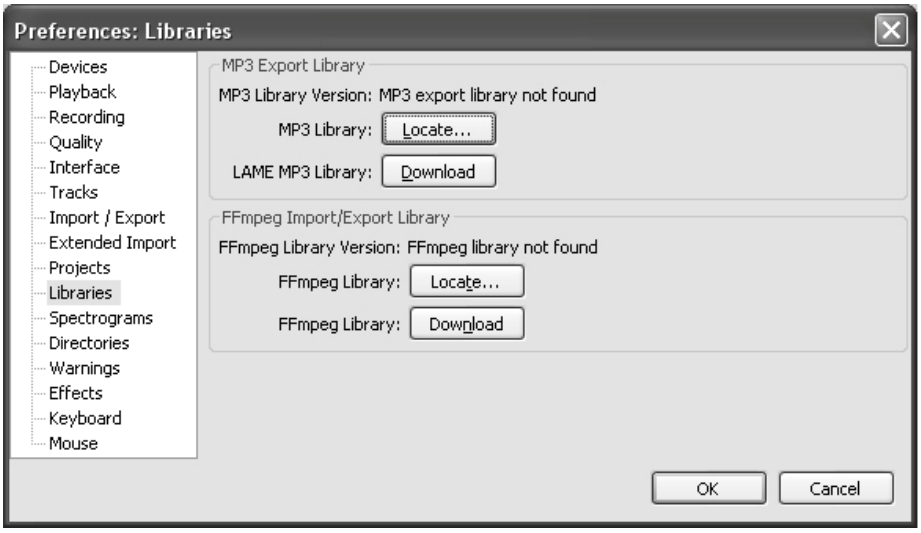


Fig. 1

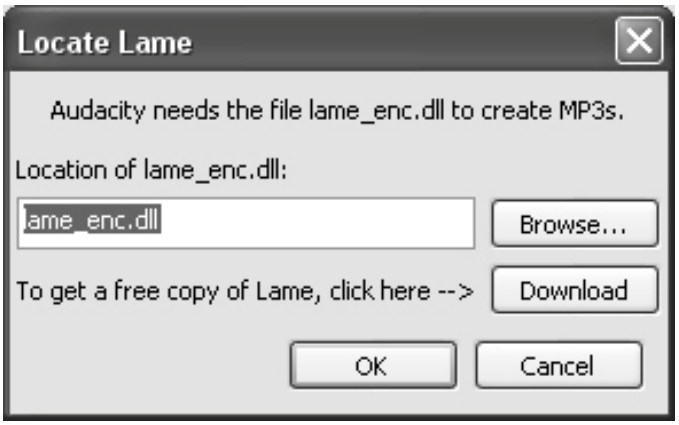


Fig. 2

Lauson

GIRA-DISCOS COM USB
CONVERSOR PARA COMPUTADOR



MANUAL DE INSTRUÇÕES



O relâmpago com ponta de flecha inserido num triângulo alerta para a voltagem perigosa no interior do aparelho

ATENÇÃO

RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO NÃO ABRIR

ATENÇÃO: PARA REDUZIR O RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO, NÃO TIRE A TAMPA (NEM A PARTE DE TRÁS). O INTERIOR NÃO CONTÉM PEÇAS QUE POSSAM SER REPARADAS PELO UTILIZADOR. PARA REPARAÇÃO, ENTREGUE A PESSOAL TÉCNICO QUALIFICADO.



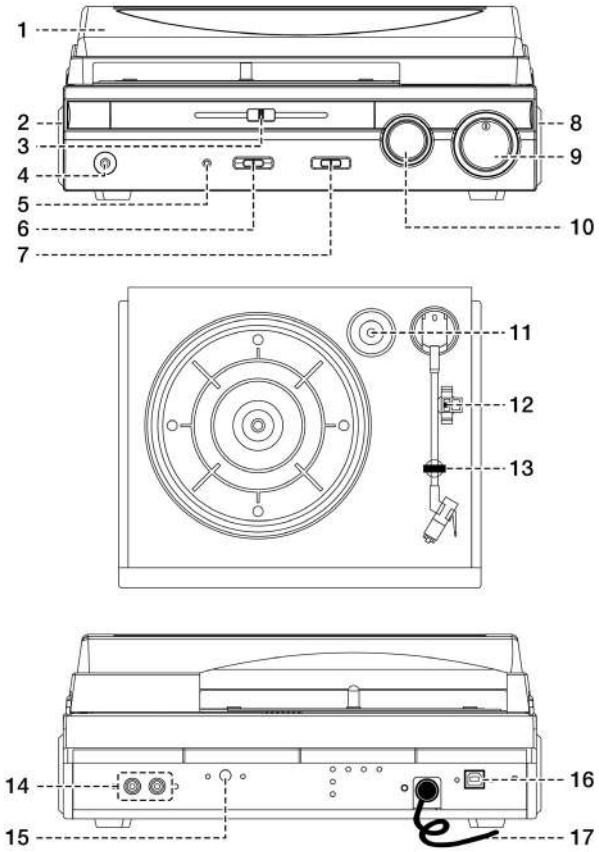
O ponto de exclamação inserido num triângulo alerta para as importantes instruções que acompanham o aparelho.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES:

1. **Leia as instruções. Antes de usar o aparelho, leia todas as instruções.**
2. **Guarde as instruções para utilização futura.**
3. **Deve respeitar as observações e as diretrizes sobre utilização e segurança.**
4. **Não deve usar este aparelho perto de água nem entrar em contacto com humidade.**
5. **Assegure-se de que não é derramado qualquer líquido sobre o aparelho ou sobre as suas aberturas.**
6. **Desloque o aparelho com cuidado, evitando choques.**
7. **Não bloqueie as saídas de ventilação para evitar avarias.**
8. **Não coloque o aparelho próximo de fontes de calor (por exemplo, um radiador). Não exponha o aparelho à luz solar.**
9. **Ligue o aparelho tal como indicado neste manual.**
10. **Este aparelho tem uma ligação com proteção contra sobrecargas (dispositivo de segurança). Se for necessário substituir alguma peça, entregue o aparelho a um técnico autorizado pelo fabricante.**
11. **Para limpar o aparelho, siga as recomendações indicadas.**
12. **O cabo deve ser desligado quando o aparelho não for usado por um período prolongado.**
13. **O aparelho deve ser reparado por pessoal qualificado, caso:**
    a. **o cabo de alimentação esteja danificado,**
    b. **tenham caído objetos ou se tenha derramado algum líquido sobre o aparelho,**
    c. **o aparelho tenha ficado exposto à chuva,**
    d. **o aparelho não funcione corretamente, sem ter havido uma mudança exterior significativa,**
    e. **o aparelho tenha caído e o subwoofer esteja avariado.**
14. **O utilizador não deverá usar o aparelho noutras situações não especificadas neste manual. Se o fizer, a garantia será anulada.**

POSIÇÃO DOS COMANDOS

1. Tampa Anti-pó
2. Coluna Esquerda
3. Regulador de Velocidade
4. Entrada Auscultadores 3,5 mm
5. Indicador LED Aparelho Ligado
6. Botão Ligar/Desligar
7. Botão Paragem Automática
8. Coluna Direita
9. Controlador de Volume
10. Controlador de Tonalidade
11. Adaptador Discos 45 RPM
12. Seletor de Velocidade do Gira-Discos
13. Suporte do Braço
14. Tomada Line Out (L/R)
15. Entrada Aux In
16. Entrada USB Para Ligação a Computador
17. Cabo de Alimentação AC



ATENÇÃO:
A utilização de comandos, ajustes ou procedimentos diferentes dos aqui especificados pode provocar uma tensão perigosa.
Este aparelho só deverá ser ajustado ou reparado por pessoal qualificado.

PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

INSTALAÇÃO

- Desembale todas as peças e retire o material de proteção.
- Não ligue o aparelho à tomada antes de confirmar a tensão e de efetuar todas as ligações.
- Não tape os orifícios de ventilação e certifique-se de que ficam alguns centímetros livres à volta do aparelho para uma ventilação adequada.

LIGAÇÃO

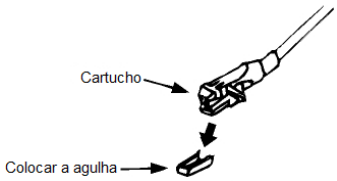
1. Ligue o Cabo de Alimentação (17) a uma tomada AC.
2. Para converter o disco de vinil ou o sinal Aux In para o computador, ligue a tomada USB (16) do Gira-discos à entrada USB do seu computador usando o cabo USB fornecido.
3. Ligue o aparelho com o botão Ligar/Desligar (6) e o Indicador LED de aparelho ligado (5) acender-se-á. O sistema encontra-se preparado para reproduzir música. Para mais informações, consulte a secção Funcionamento deste Manual.

FUNCIONAMENTO

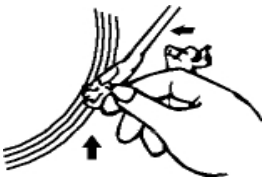
FUNCIONAMENTO DO GIRA-DISCOS ESTÉREO

NOTAS IMPORTANTES – ANTES DE USAR

- Retire o protetor da agulha.
- Antes de colocar o braço em funcionamento, deverá soltá-lo do suporte. Quando terminar, deverá voltar a colocá-lo.



1. Coloque o botão Ligar/Desligar (6) na posição ON.
2. Levante a tampa anti-pó do gira-discos.
3. Coloque o disco sobre o prato (use o adaptador para discos 45 RPM (11), caso pretenda reproduzir discos 45 RPM).
4. Coloque o seletor de velocidade (12) na posição adequada ao disco que irá reproduzir.
5. Retire o braço do suporte, levante-o (13) e, lentamente, leve-o até ao disco. O prato começa a rodar.
6. Baixe o braço até pousar sobre o disco, no local onde pretende começar a reprodução.
7. Ajuste o volume (9) para o nível pretendido.
8. Quando o disco chegar ao fim, o prato para automaticamente de rodar. Levante o braço do disco e volte a colocá-lo no suporte.
9. Para parar manualmente, levante o braço do disco e volte a colocá-lo no suporte.



NOTA: em alguns discos, a zona de paragem automática encontra-se fora do limite predefinido, por isso o disco poderá parar antes da última faixa acabar. Nesse caso, coloque o botão de PARAGEM AUTOMÁTICA (7) na posição “OFF”. Assim poderá ouvir o disco até ao fim, mas tenha em atenção que não irá parar automaticamente. Para que o prato deixe de rodar, terá de levantar, manualmente, o braço, voltar a colocá-lo no suporte e, depois, desligar o aparelho.

OBSERVAÇÃO:
Como, neste aparelho, as funções Aux e Phono (Disco) utilizam o mesmo canal, quando há uma ficha estéreo 3,5 mm ligada à entrada Aux In (15), o canal muda automaticamente para a função Aux e o prato para de rodar. Antes de ativar a função Phono, deverá confirmar que não tem nenhuma ficha ligada na Entrada Aux In (15).

REGULAR A QUALIDADE DO SOM

Pode regular a tonalidade do som utilizando o Controlador de Tonalidade (10) ou a velocidade de rotação usando o Regulador de Velocidade (3), para desfrutar de diferentes qualidades de som.

LIGAÇÃO AUX-IN

Ligue o aparelho a outro dispositivo ligando a Entrada Aux In (15) a uma das extremidades do cabo 3,5 mm (não incluído) e ligando a outra extremidade a um dispositivo externo, por exemplo um leitor de CD portátil ou um leitor MP3, para reproduzir música, converter ficheiros ou outras funções.

1. Coloque o botão Ligar/Desligar (6) na posição ON.
2. Regule o Controlador de Volume (9) para o nível desejado.
3. Inicie a reprodução do dispositivo externo.

LIGAÇÃO LINE OUT

Pode ligar este aparelho a um sistema externo Hi-Fi / AMPLIFICADOR ligando a tomada LINE OUT (14) à entrada auxiliar do sistema Hi-Fi / AMPLIFICADOR com um cabo RCA (não incluído).

Nota: quando usar a função LINE OUT, o regulador de volume não irá funcionar.

OBSERVAÇÃO

Devido à segunda fase da Diretiva ErP com vista à proteção do ambiente, o aparelho passará automaticamente ao modo *standby* quando não houver música a ser reproduzida durante 15 minutos.

LIGAR A UM COMPUTADOR PARA GRAVAR

Antes de começar, deverá instalar o software de gravação “AUDACITY” no seu computador. Em baixo encontra um exemplo usando um computador que tem instalado o Microsoft XP e o software Audacity. Para outros sistemas operativos, Windows ou Mac, deverá consultar o site da Audacity para mais informações: **http://audacity.sourceforge.net/**

INSTALAR O SOFTWARE AUDACITY

1. Coloque o disco Audacity (incluído) na unidade de CD do seu computador.
2. Clique no ícone “My computer” (Meu computador), no Ambiente de Trabalho.
3. Clique na unidade de CD para visualizar o conteúdo do CD e selecione a opção “Windows” na pasta “Audacity”.
4. Abra a pasta “Windows” e selecione a opção “Audacity 2.0.3 (Windows 2000, XP, Vista, 7, 8)”.
5. Clique no ícone com a descrição “audacity-win-2.0.3” para instalar o software Audacity, seguindo as instruções que aparecem no ecrã. Antes de instalar, leia os contratos de licenciamento da Audacity.

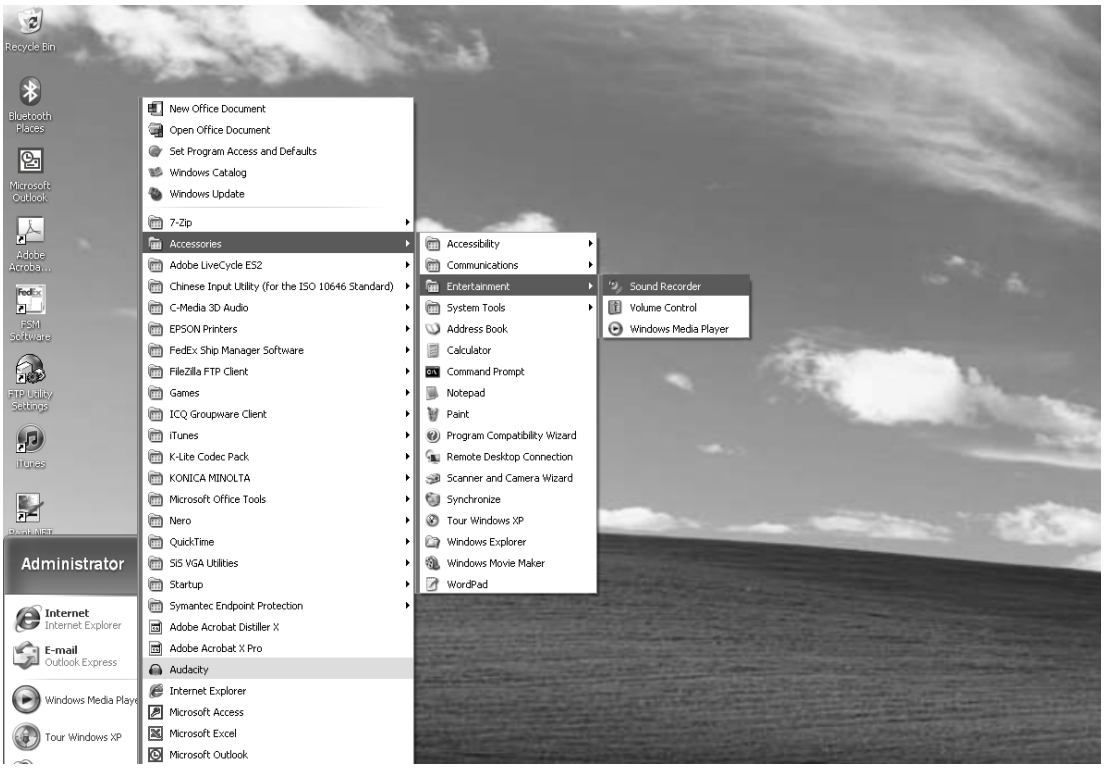
NOTA:
Software grátis (AUDACITY) licenciado nos termos da Licença Pública Geral (GPL) do GNU.
Pode encontrar mais informação, bem como o código aberto no CD fornecido com o aparelho ou no site:
http://audacity.sourceforge.net/

INSTALAR A UNIDADE USB

1. Use o cabo USB incluído para ligar o gira-discos ao computador.
2. O computador vai detetar o CI145 como um “USB PnP Audio Device” e começar a instalar as respetivas unidades USB automaticamente.
3. Espere que a instalação seja concluída, o que será confirmado quando aparecer uma mensagem no computador informando que o software está instalado e pronto a usar.

DEFINIR O NÍVEL DE GRAVAÇÃO (USANDO UM COMPUTADOR WINDOWS XP)

1. Clique em “Start“ (Iniciar), no canto inferior esquerdo do computador.
2. Selecione “Todas as aplicações ➔ “Acessórios” ➔ “Entretenimento” ➔ “Gravador Áudio”, para abrir a janela de gravação áudio.

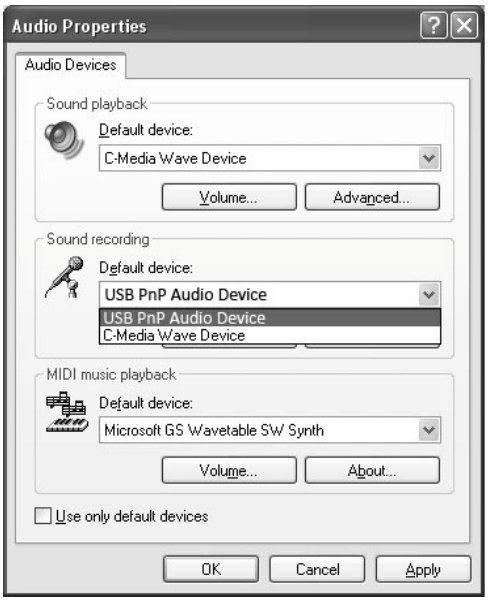


3. Selecione “Editar” e, depois, clique na opção “Propriedades Áudio“, que se encontra no final do menu para abrir a janela com de edição das “Propriedades Áudio”.



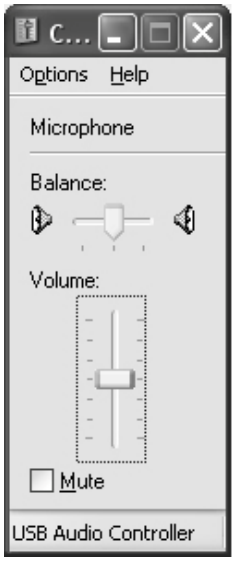


4. No campo de Gravação Áudio, clique no menu vertical para selecionar a opção “USB PnP Audio Device” como dispositivo para gravação áudio por defeito.



5. Clique no botão Volume, no campo de Gravação Áudio, para abrir a janela de ”Controlo de Gravação”;
6. Regule o volume Line In, procurando uma posição sem distorção. Pode colocar um disco em reprodução no gira-discos e usar o Gravador Áudio para gravar um pequeno fragmento de música para testar. Quando estiver a gravar, na janela, irá aparecer a onda sonora.

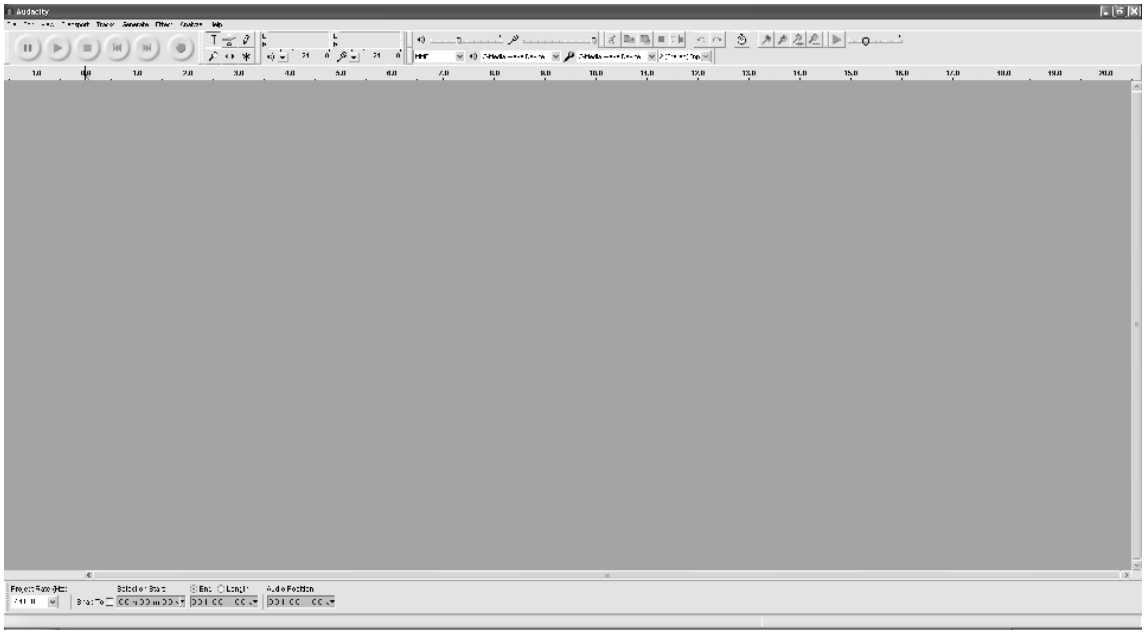




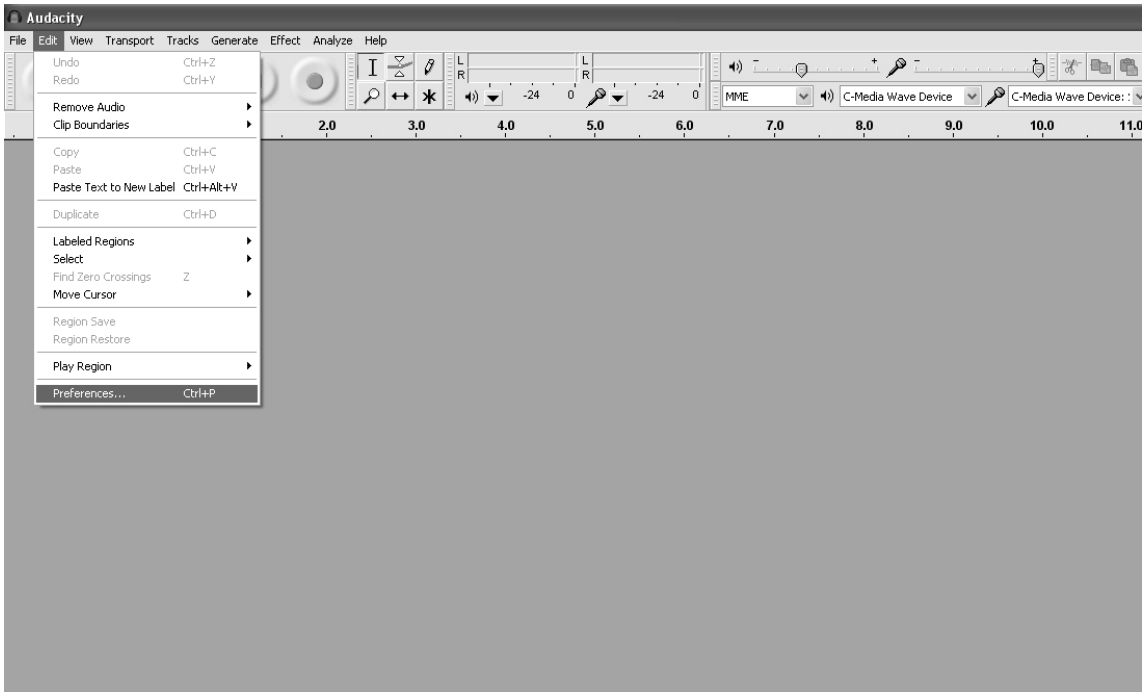
UTILIZAR O SOFTWARE AUDACITY

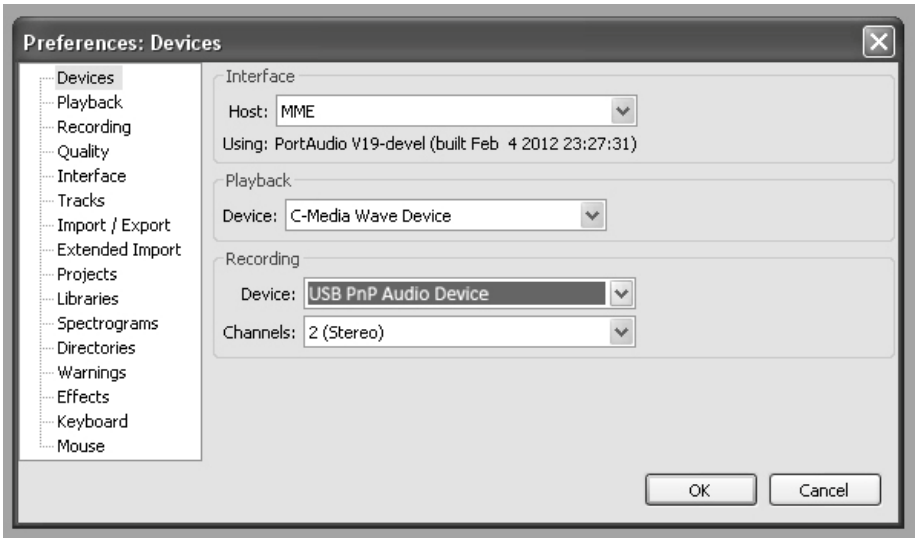
Nota: por favor, consulte a licença do software e as restrições de distribuição que se encontram no disco do software. A utilização do software Audacity está sujeita a essas mesmas condições e restrições.
Para ajuda adicional com a gravação e edição de música usando o software Audacity, deverá consultar o site: http://audacity.sourceforge.net/

1. Corra o programa Audacity a partir do menu iniciar do Windows ou clique no ícone Audacity no ambiente de trabalho do computador.
2. O ecrã principal do Audacity irá aparecer. Neste ecrã, irá ver os botões Gravar, Reproduzir, Pausa, Parar, Saltar para o Início e Saltar para o Fim. Use os menus Ficheiro, Editar, Ver, Transportar, Faixas, Gerar, Efeitos e Analisar do computador para Gravar, Exportar ou Editar a música.



3. Clique em “Preferências”, no final do menu Editar, para efetuar diversas definições relacionadas com Dispositivos ou Qualidade, entre outras.

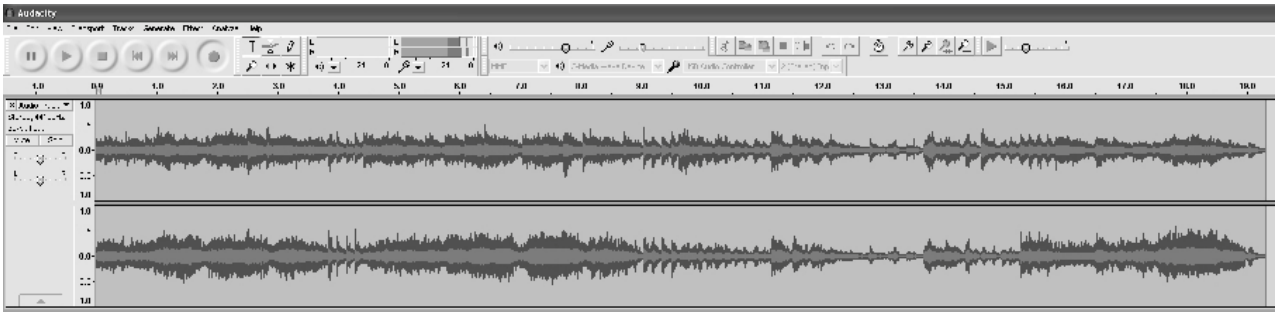




4. Regule o volume de entrada e saída fazendo deslizar as barras de Entrada e Saída de Volume.



5. Clique no botão gravar para começar a gravar. As faixas direita e esquerda irão aparecer no ecrã do computador. Se, quando estiver a gravar, as ondas sonoras não aparecerem na janela, regule a barra de volume de Entrada.



6. Use o painel de controlo Audacity para gravar ou ouvir a música que gravou.

- Clique no botão ● para começar a gravar.
- Clique no botão ⏮ para saltar para o início;
- Clique no botão ⏭ para saltar para o fim;
- Clique no botão ▶ para reproduzir a faixa;
- Clique no botão ⏸ para fazer pausa;
- Clique no botão ■ para parar.



EXPORTAR FICHEIROS DE MÚSICA PARA O FORMATO WAV OU MP3

Quando a gravação terminar, confirme se a música ficou gravada no computador.

1. Clique no menu “Ficheiro” e selecione a opção “Exportar” para converter o ficheiro para os formatos WAV ou MP3.
2. Selecione os formatos WAV ou MP3, conforme pretendido, clicando no menu vertical do campo “Gravar como”. O sistema irá perguntar qual o nome pretendido para o novo ficheiro de música.

NOTA: o Audacity não exporta ficheiros MP3 diretamente. Se pretender converter a música gravada para o formato MP3, terá de descarregar o codificador LAME MP3 através do CD fornecido com o aparelho ou da página “Other Audacity Downloads for Windows” (Outros Downloads Audacity para Windows) no site: http://audacity.sourceforge.net/

INSTALAR O CODIFICADOR MP3

1. Insira o CD incluído no computador e selecione “Audacity 2.0(Windows 2000, XP, Vista, 7, 8)”, na pasta “Windows”.
2. Abra essa pasta e selecione “Plug-ins”.
3. Clique no ficheiro “Lame_v3.99.3_for_windows.exe”, na pasta “Plug-ins”, para começar a instalar o programa.

Nota: por norma, o Audacity localiza automaticamente o ficheiro LAME que instalou. Contudo, se mudar a diretório por defeito do programa LAME, poderá ter de o localizar manualmente seguindo estas indicações: Audacity→Edit→Preference→Libraries e clicando no botão “Locate”, no ecrã do computador, para procurar o ficheiro “lame_enc.dll” no diretório onde o instalou. Consulte as Figuras 1 e 2 abaixo e clique em OK para concluir a instalação manual.

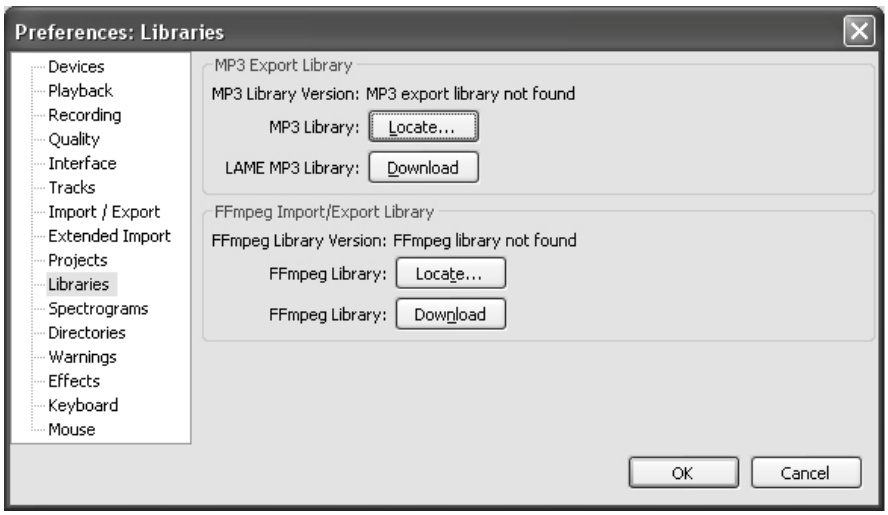


Fig. 1

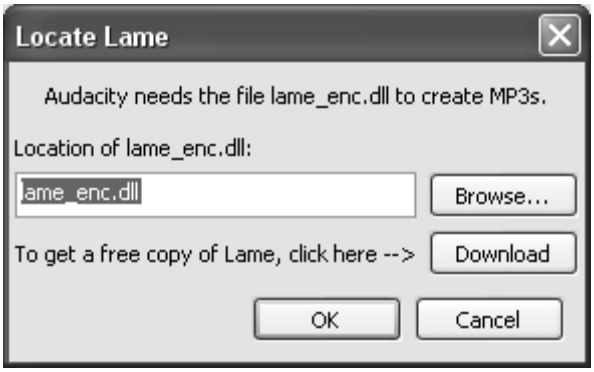


Fig. 2

Lauson

GRAMOFON



INSTRUKCJA OBSŁUGI

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

UWAGA: ABY ZMNIEJSZYĆ RYZYKO POŻARU LUB PORAŻENIA PRĄDEM, NIE WYSTAWIAĆ URZĄDZENIA NA DESZCZ LUB WILGOĆ.



UWAGA
RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM



UWAGA: ABY ZAPOBIEC RYZYKU PORAŻENIA PRĄDEM NIE ZDEJMUJ OBUDOWY URZĄDZENIA. NIE PODEJMUJ SIĘ SAMODZIELNEJ NAPRAWY, POZOSTAW TO WYKFALIFIKOWANYM OSOBOM.



Symbol błyskawicy wewnątrz trójkąta równobocznego ma na celu zwrócenie uwagi użytkownika na obecność "niebezpiecznego napięcia" we wnętrzu produktu, które może stanowić istotne zagrożenie porażenia prądem elektrycznym.



Symbol wykrzyknika wewnątrz trójkąta równobocznego ma na celu zwrócenie uwagi użytkownika na obecność ważnych instrukcji użytkowania oraz konserwacji (serwisowania) w dokumentacji dołączonej do urządzenia.

ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

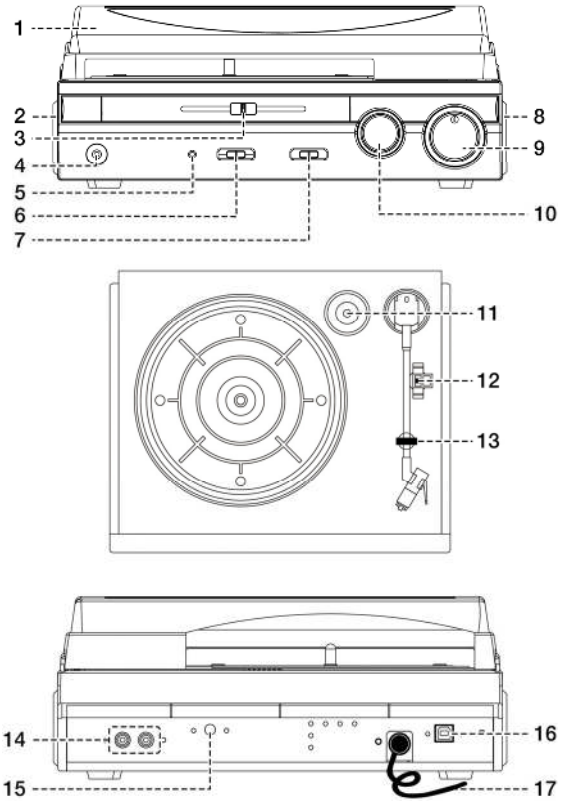
Aby zredukować ryzyko śmierci poprzez porażenie prądem:

1. Zawsze wyłącz urządzenie z gniazdka, gdy nie jest używane.
2. Nie korzystaj z urządzenia podczas kąpieli. Przechowuj urządzenie w takim miejscu, by jego upadek do wanny, czy zlewu nie był możliwy.
3. Nie umieszczaj urządzenia w wodzie i innych płynach.
4. Jeśli urządzenie wpadnie do wody, odłącz je natychmiast. NIE SIĘGAJ PO NIE DO WODY!

UWAGA: By zredukować ryzyko poparzeń, porażenia prądem, pożaru czy innego urazu:

1. Nie zostawiaj urządzenia, gdy pracuje, bądź jest włączone do gniazdka.
2. Nadzór jest konieczny, gdy urządzenie jest używane przez dzieci, bądź osoby niepełnosprawne.
3. Korzystaj z urządzenia tylko w celach, do których jest przeznaczone. Korzystanie z dodatków niezalecanych przez producenta może być niebezpieczne.
4. Nigdy nie korzystaj z urządzenia, gdy jego przewód, bądź wtyczka są uszkodzone. Także gdy nie działa poprawnie, bądź zostało upuszczone lub w inny sposób uszkodzone. Tym bardziej, gdy wpadło do wody. Zanieś urządzenie do najbliższego serwisu w celu przeglądu, bądź naprawy.
5. Trzymaj przewód zasilający z dala od gorących powierzchni, bądź innego źródła ciepła.
6. Nigdy nie wrzucaj, ani nie wkładaj żadnych obiektów do urządzenia. Może to być niebezpieczne.
7. Elementy mogą nagrzewać się podczas użytkowania. Pozwól im ostygnąć po skończonej pracy, nim schowasz urządzenie.

OPIS URZĄDZENIA



1. Pokrywa
2. Lewy głośnik
3. Regulacja tonu
4. Gniazdo słuchawkowe 3,5 mm
5. Wskaźnik zasilania LED
6. Przełącznik zasilania
7. Przełącznik automatycznego wyłączania Auto
8. Prawy głośnik
9. Pokrętło regulacji głośności
10. Pokrętło regulacji tonu
11. Adapter 45 Obr./min
12. Przełącznik prędkości
13. Uchwyt ramienia
14. Gniazdo Line Out (L/P)
15. Gniazdo Aux In
16. Przewód zasilający
17. Port USB do podłączenia komputera

PRZED UŻYCIEM

INSTALACJA

- Rozpakuj wszystkie części i usuń materiał ochronny.
- Nie podłączaj urządzenia do sieci przed sprawdzeniem napięcia zasilania i przed wykonaniem wszystkich pozostałych połączeń.
- Nie zakrywaj otworów wentylacyjnych i upewnij się, że wokół urządzenia znajduje się kilka centymetrów przestrzeni.

POŁĄCZENIE

1. Podłącz przewód zasilający (16) do gniazdka sieciowego.

2. Aby zakodować sygnał z płyty winylowej lub Aux w komputerze, podłącz port USB (17) gramofonu do odpowiedniego portu USB w komputerze za pośrednictwem dołączonego kabla USB.

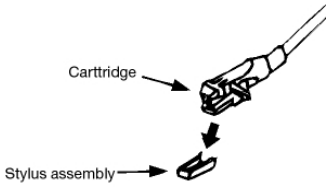
3. Włącz zasilanie za pomocą włącznika / wyłącznika zasilania (6); zaświeci się wskaźnik zasilania (5), urządzenie jest teraz gotowe do odtwarzania muzyki. Szczegółowe informacje można znaleźć w sekcji Obsługa niniejszego podręcznika.

OBSŁUGA

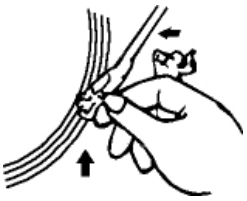
OBSŁUGA GRAMOFONU

PRZED UŻYCIEM:

- Zdejmij osłonę igły.
- Upewnij się, że ramię jest odblokowane przed rozpoczęciem pracy. Zablokuj ramię ponownie, gdy gramofon nie jest używany.



1. Przesuń przełącznik zasilania (6) na pozycję On (Włączony)
2. Podnieś pokrywę.
3. Umieść płytę na talerzu (użyjc adaptera 45 RPM (11), jeśli odtwarzasz płyty 45 obr./min.).
4. Ustaw przełącznik prędkości (12) w odpowiedniej pozycji dla odtwarzanej płyty.



5. Podnieś ramię z pozycji spoczynkowej (13) i powoli ustaw je nad płytą. Talerz zacznie się obracać.
6. Umieść ramię na płycie w miejscu, w którym chcesz rozpocząć odtwarzanie.
7. Ustaw poziom głośności (9) do żądanego poziomu.
8. Na końcu płyty talerz automatycznie przestanie się kręcić. Podnieś ramię i odłóż je do pozycji spoczynkowej.
9. Aby zatrzymać odtwarzanie ręcznie, podnieś ramię i odłóż je do pozycji spoczynkowej.

UWAGA: niektóre typy płyt mogą posiadać obszar automatycznego zatrzymania poza ustalonym limitem, więc gramofon może zatrzymać się przed ostatnim utworem. W takim przypadku ustaw przełącznik automatyczny (7) do pozycji "OFF". Umożliwia to odtwarzanie płyty do końca, ale należy pamiętać, że nie zatrzyma się ona automatycznie. Trzeba ręcznie podnieść ramię i umieścić je do pozycji spoczynkowej, a następnie wyłączyć zasilanie, aby zatrzymać talerz.

UWAGA: Ze względu na to, że Aux i Gramofon zaprojektowano w tym samym kanale tego systemu, gdy do gniazda Aux in (15) jest podłączony wtyk stereo 3,5 mm, kanał zmieni się automatycznie na Aux, a talerz przestanie się obracać. Proszę upewnić się, że gniazdo Aux in (15) nie zostało podłączone przed rozpoczęciem odtwarzania gramofonu.

DODATKOWE REGULACJE

Dźwięk można wyregulować za pomocą pokrętła (10) lub regulacji tonu (pitch) (3).

Złącze AUX-IN

Podłącz wtyczkę przewodu 3,5 mm (brak w zestawie) do gniazda Aux in (15), a drugi koniec podłącz do zewnętrznego urządzenia, na przykład odtwarzacza CD / MP3, aby odtwarzać muzykę przez gramofon lub wykorzystać funkcję kodowania itp.

1. Przesuń przełącznik zasilania (6) na pozycję On (Włącz)
2. Ustaw pokrętło regulacji głośności, (9) do żądanego poziomu.
3. Uruchom odtwarzanie z zewnętrznego urządzenia.

PODŁĄCZENIE WYJŚCIA LINE-OUT

Urządzenie można podłączyć do zewnętrznego systemu Hi-Fi / wzmacniacza poprzez podłączenie gniazda LINE OUT (14) do gniazda wejściowego systemu Hi-Fi / wzmacniacza
za pomocą kabla RCA (brak w zestawie).

Uwaga: Regulacja głośności nie działa, gdy używasz LINE OUT.

UWAGA

Urządzenie automatycznie przełączy się w tryb czuwania, gdy żadna muzyka nie będzie odtwarzana przez ponad 15 minut.

PODŁĄCZENIE DO KOMPUTERA W CELU NAGRYWANIA

Przed rozpoczęciem instalacji należy zainstalować oprogramowanie do nagrywania "AUDACITY" na komputerze. Poniżej znajduje się przykład z użyciem komputera z zainstalowanym oprogramowaniem Audacity. W przypadku innych systemów Windows lub Mac OS odwiedź witrynę Audacity, aby uzyskać szczegółowe informacje.
Http://audacity.sourceforge.net/

Instalacja oprogramowania Audacity

1. Włóż płytę Audacity (dołączona) do napędu CD komputera.
2. Kliknij na Mój komputer na pulpicie.
3. Kliknij dwukrotnie ikonę dysku CD, aby wyświetlić zawartość płyty CD i wybierz "Windows" w folderze "Audacity".
4. Otwórz folder "Windows" i wybierz "Audacity 2.0.3 (Windows 2000, XP, Vista, 7, 8)".
5. Kliknij dwukrotnie ikonę konfiguracji Audacity z nazwą "audacity-win-2.0.3", aby zainstalować oprogramowanie Audacity zgodnie z instrukcją, przeczytaj warunki licencji programu Audacity przed instalacją.

Uwaga:

Wolne oprogramowanie (AUDACITY) licencjonowane na licencji GNU General Public License (GPL).
Więcej informacji, a także kod źródłowy można znaleźć na dostarczonej płycie CD lub na stronie internetowej: http://audacity.sourceforge.net/

Zainstaluj napęd USB

1. Użyj dołączonego kabla USB do podłączenia gramofonu do komputera.
2. Komputer wykryje urządzenie JTA-470 jako "USB PnP Audio Device" i rozpocznie instalowanie sterowników USB automatycznie.
3. Instalacja zakończy się w momencie wyświetlenia przez komputer komunikatu o poprawnym zainstalowaniu i gotowości do użycia.

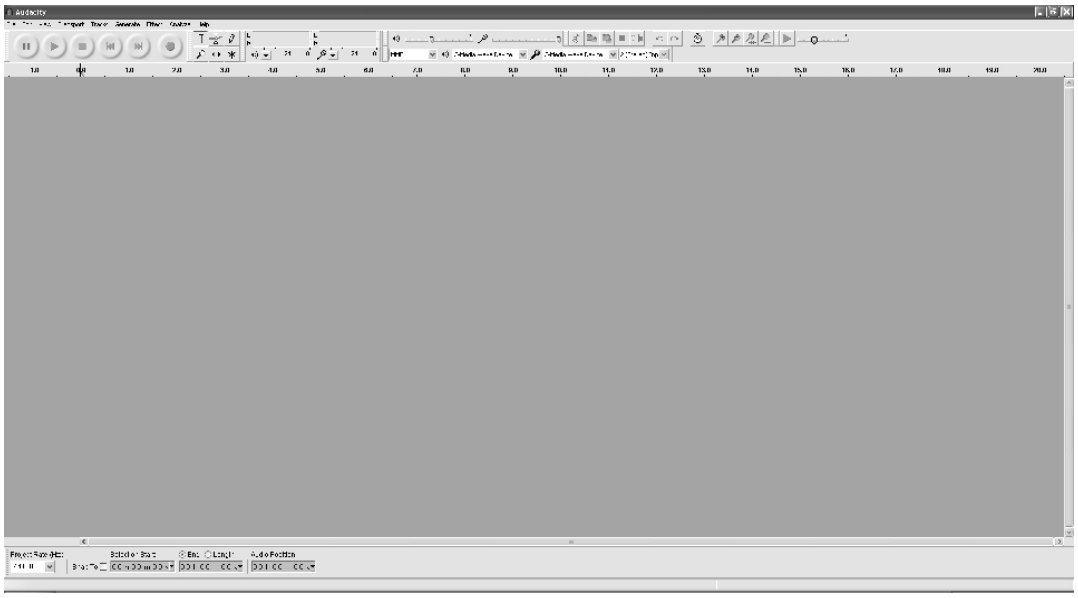
Uruchamianie oprogramowania Audacity

Uwaga: Sprawdź licencję na oprogramowanie i ograniczenia dystrybucyjne na płycie oprogramowania. Korzystanie z oprogramowania Audacity podlega tym warunkom i ograniczeniom.

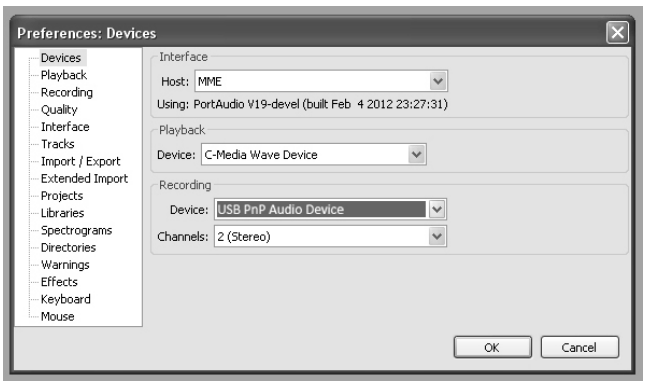
Aby uzyskać dodatkową pomoc przy nagrywaniu i edytowaniu muzyki przy użyciu oprogramowania Audacity, odwiedź stronę http://audacity.sourceforge.net/

1. Uruchom program Audacity z menu startowego systemu Windows lub kliknij dwukrotnie ikonę Audacity na pulpicie komputera.

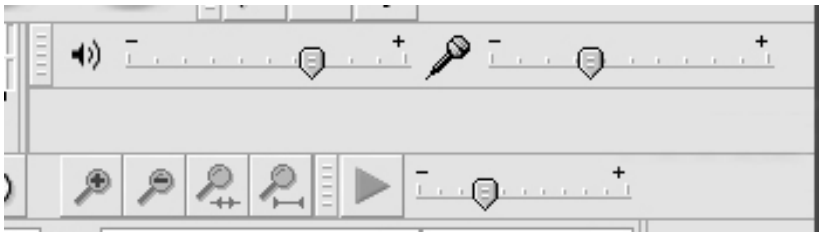
2. Zostanie wyświetlony główny ekran Audacity. Znajdziesz tutaj przyciski Nagraj, Odtwórz, Pauza, Zatrzymaj, Przejdź do początku i Przejdź na koniec. Użyj menu Plik, Edycja, Widok, Transportuj, Ścieżki, Generuj, Efekt i Analizuj, aby zapisać, eksportować lub edytować muzykę.



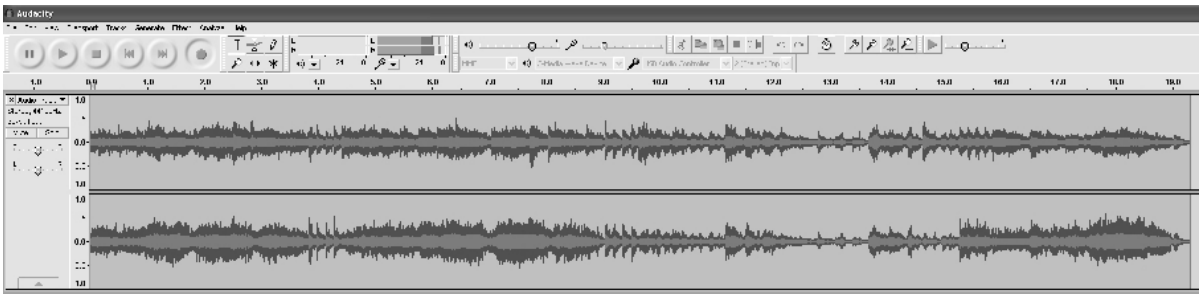
3. Kliknij "Ustawienia" u dołu menu Edycja, w tym miejscu możesz ustawić Urządzenia, Jakość i różne ustawienia.



4. Ustaw głośność wejścia i wyjścia, przesuwając paski głośności wejściowych i wyjściowych.



5. Kliknij przycisk nagrywania, aby rozpocząć nagrywanie, na ekranie komputera zostaną wyświetlone lewe i prawe ścieżki. Jeśli podczas nagrywania nie widać fali dźwiękowej w interfejsie, należy wyregulować pasek głośności wejściowej.



6. Użyj panelu sterowania Audacity do nagrywania lub słuchania nagrań muzycznych

Kliknij przycisk ●, aby rozpocząć nagrywanie.

Kliknij przycisk ⏮, aby przejść do początku;

Kliknij przycisk ⏭, aby przejść do końca;

Kliknij przycisk ►, aby odtworzyć;

Kliknij przycisk ⏸, aby wstrzymać;

Kliknij przycisk ■, aby zatrzymać.



Eksportuj pliki muzyczne do formatu WAV lub MP3

Po zakończeniu nagrywania upewnij się, że zapisałeś nagraną muzykę na komputerze.

1. Kliknij menu Plik i przejdź do "Eksportuj", aby przekonwertować plik na format WAV lub MP3.

2. Wybierz format WAV lub MP3 z menu rozwijanego "Zapisz jako typ" i wpisz nazwę pliku nagranej muzyki

UWAGA: Audacity nie eksportuje plików MP3 bezpośrednio. Jeśli chcesz zakodować swoją nagraną muzykę w formacie MP3, musisz zainstalować kodek LAME MP3, który znajduje się na dysku CD lub na stronie http://audacity.sourceforge.net/

Zainstaluj kodek MP3

1. Włóż dołączoną płytę CD do komputera i wybierz "Audacity 2.0 (Windows 2000, XP, Vista, 7, 8)" w folderze "Windows".
2. Otwórz folder i wybierz "Plug-ins".
3. Kliknij dwukrotnie plik "Lame_v3.99.3_for_windows.exe" w folderze "Plug-ins", aby rozpocząć instalację programu.

Uwaga: Audacity automatycznie zlokalizuje zainstalowany plik Lame. Jeśli jednak zmienisz domyślny katalog programu Lame, może być konieczne ręczne zlokalizowanie go za pomocą Edycja - Ustawienia - Biblioteki i kliknięcie przycisku "Ustal", aby przeglądać plik "lame_enc.dll".

KARTA GWARANCYJNA

IMPORTER / GWARANT :

COMTEL GROUP spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k.
PLAC KUPIECKI 2, 32-800 BRZESKO,

TEL: +48 14 68 49 418 , FAX: +48 14 68 49 419.

www.comtel-brzesko.pl e-mail: biuro@comtel-brzesko.pl , serwis@comtel-brzesko.pl

Nazwa i model	Nr fabryczny

Data sprzedaży	Podpis i pieczątka sprzedawcy

Adnotacje o naprawie

LP	Data przyjęcia do naprawy	opis naprawy	pieczątka/podpis
1			
2			
3			
4			

"Zgodnie z przepisami Ustawy z dnia 29 lipca 2005r. o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza.
Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego lub elektrycznego, jest obowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. Powyższe obowiązki ustawowe zostały wprowadzone w celu ograniczenia ilości odpadów powstałych ze zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz zapewnienia odpowiedniego poziomu zbierania, odzysku i recyklingu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi."

WARUNKI GWARANCJI

1. **Niniejsza gwarancja** jest udzielana przez **firmę COMTEL GROUP spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k. z siedzibą Plac Kupiecki 2, 32-800 Brzesko, Tel: 14 68 49 418** nazywana w dalszej części gwarancji **Gwarantem/ Autoryzowanym Serwisem.**
2. Niniejsza gwarancja dotyczy wyłącznie produktów pod marką LAUSON zakupionych na terytorium Rzeczpospolitej Polskiej.
3. Aby skorzystać z gwarancji należy przekazać kompletne urządzenie wraz z kartą gwarancyjną i dowodem zakupu w miejscu zakupu lub do importera – gwaranta.
4. Okres gwarancji wynosi 24 miesięcy od daty zakupu sprzętu.
5. W przypadku wad uniemożliwiających korzystanie ze sprzętu okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas od dnia zgłoszenia wady do dnia wykonania naprawy.
6. Gwarancja uprawnia do bezpłatnych napraw nabytego sprzętu, polegających na usunięciu wad fizycznych, które ujawniły się w okresie gwarancyjnym, z zastrzeżeniem punktu 10.
7. Zgłoszenie wad sprzętu powinno zawierać:
   - dowód zakupu towaru, (oryginał lub kopia)
   - nazwę , model towaru, jeżeli są to nr fabryczne urządzenia,
   - datę sprzedaży (bez skreśleń i poprawek),
   -dokładny opis uszkodzenia, wady.
   - podpis i pieczątkę sprzedawcy.
8. Gwarant w terminie 14 dni roboczych od daty zgłoszenia wady ustosunkuje się do zgłoszonej reklamacji. Jeśli do dokonania naprawy wystąpi konieczność sprowadzenia części zamiennych z zagranicy termin naprawy może ulec przedłużeniu do czasu sprowadzenia niezbędnych elementów, lecz maksymalnie do 30 dni roboczych od daty otrzymania towaru do naprawy.
9. Reklamujący powinien dostarczyć towar odpowiednio zabezpieczony przed uszkodzeniem w czasie transportu.
10. Gwarancja nie obejmuje:
    - uszkodzeń mechanicznych, chemicznych, termicznych i korozji,
    - uszkodzeń spowodowanych działaniem czynników zewnętrznych, niezależnych od producenta, a w szczególności wynikłych z użytkowania niezgodnego z Instrukcja Obsługi,
    - usterek powstałych w wyniku niewłaściwego montażu sprzętu,
    - samowolnych, dokonywanych przez użytkownika lub inne nieupoważnione osoby napraw, przeróbek lub zmian konstrukcyjnych.
    -używania urządzeń w celach komercyjnych,
    -zaniki sygnału podczas jazdy spowodowane odległością od nadajnika lub źle wykonaną instalacją antenową,
    -uszkodzenie sprzętu, który nie został dostarczony do serwisu w oryginalnym i bezpiecznym opakowaniu,
    -uszkodzenie plomby gwarancyjnej powoduje utratę gwarancji
    -kabli, baterii, akumulatorów, słuchawek, przewodów, wtyczki, uszkodzenia powłok lakierniczych i nadruków , ścierających się pod wpływem eksploatacji, nalepki itp.
11. Niedopuszczalne jest używanie ogrzewacza w pomieszczeniach o dużym zapyleniu - powoduje to bardzo duże zagrożenie pożarowe oraz zniszczenie urządzenia. Uszkodzenie spowodowane osiadaniem kurzu i pyłów na urządzeniu nie podlega gwarancji.
12. Niniejsza gwarancja nie ogranicza, nie zawiesza ani nie wyłącza uprawnień kupującego w stosunku do sprzedawcy, wynikających z niezgodności towaru konsumpcyjnego z umową.
13. Klientowi przysługuje prawo do wymiany sprzętu na inny, posiadający te same zbliżone parametry techniczne w przypadku:
    -jeżeli w okresie gwarancji Serwis Autoryzowany dokona 3 napraw tej samej usterki , a sprzęt nadal będzie nadal wykazywał wady uniemożliwiające używanie go,
    -jeżeli Autoryzowany Serwis uzna że usunięcie wady nie jest możliwe.
14. W przypadku gdy naprawa, bądź wymiana urządzenia na nowe jest niemożliwa, reklamującemu przysługuje prawo do zwrotu zapłaconej kwoty.
15. Każdy reklamowany sprzęt serwis comtel sprawdza pod względem poprawności działania. Jeżeli się okaże że sprzęt jest sprawny, Autoryzowany Serwis może obciążyć reklamującego kosztami związanymi ze sprawdzeniem sprzętu oraz jego wysyłką z powrotem do klienta.

IMPORTER / GWARANT :

COMTEL GROUP spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k.

PLAC KUPIECKI 2, 32-800 BRZESKO,

TEL: +48 14 68 49 418 , FAX: +48 14 68 49 419.

www.comtel-brzesko.pl e-mail: biuro@comtel-brzesko.pl , serwis@comtel-brzesko.pl



DECLARATION OF CONFORMITY

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

THE PRODUCT HEREWITH COMPLIES WITH THE REQUIREMENTS OF :

EL PRODUCTO MENCIONADO ES CONFORME CON LOS REQUERIMIENTOS DE

EMC 2014/30/EU & LVD 2014/35/EU & EuP 2009/125/EC

Importador
Lauson, S.L.
C/Comte d'Urgell, 143 1º 2ª
08036 Barcelona
España

Declares that the product listed below:
Declara que el producto aquí mencionado

Product Type:	**Turntable with built-in speaker system**
Clase Producto:	*Tocadiscos con sistema de altavoces*

Product Name *(marca)*: **LAUSON**
Model Number *(modelo)*: **CL145 / CL745**
System composed by *(sistema compuesto por)*:
N/A

Conforms to the following product specifications *(es conforme con las siguientes normas)*

LVD (Seguridad eléctrica)	EN 60065:2002+A1:2006+A11:2008+A2:2010+A12:2011
EMC *(Compatibilidad)*:	EN 55013:2013
	EN 55020:2007+A11:2011
	EN 61000-3-2:2014
	EN 61000-3-3:2013
EuP:	EC Regulation 1275/2008

I, the undersigned, under our responsibility, declare that the equipment specified above conforms to the Directive 2014/30/EU, 2014/35/EU & 2009/125/EC
Yo, el abajo firmante, declaro bajo nuestra responsabilidad, que el equipo arriba especificado es conforme con la directiva 2014/30/EU, 2014/35/EU y 2009/125/EC

Company Representant: **MARC SOLANAS ALBESA** **Position:** **GENERAL MANAGER**
Representante: *Cargo:*

LAUSON, S. L.
P. P.

Signature: _____
Firma

Date: **jul, 2016**
Fecha



Los productos Lauson están sujetos a elevados controles de calidad y diseño. Como resultado nuestros productos tienen unos índices de avería muy bajos. Por este motivo somos la única marca del sector que ofrece una garantía de 5 años y gratuita.

Para poder disfrutar de esta garantía hay que registrar el producto que acaba de comprar en nuestra web "***www.lauson.es***" antes del transcurso de 30 días desde la fecha de compra del mismo. Una vez registrado su producto quedará cubierto con nuestra garantía de 5 años.

Le agradecemos la confianza depositada en nosotros y estamos seguros de que quedará 100% satisfecho.

Os produtos Lauson estão sujeitos a elevados controles de qualidade e design. Como resultado os nossos produtos possuem índices de avaria muito baixos. Por este motivo somos a única marca no sector que oferece uma garantia de 5 anos.

Para poder obter esta garantia, tem que registar o seu produto que acaba de comprar no nosso site" www.lauson.es" antes de passar 30 dias apos a data de compra. Uma vez registado o seu produto ficará coberto com a nossa garantia de 5 anos.

Agradecemos a confiança depositada nos artigos Lauson, e estamos seguros de que ficará 100% satisfeito.

This warranty is valid only in Spain and Portugal.

